



Digital Piano

YDP-101

Traduzione del Manuale
di Istruzioni

IMPORTANTE

Controllate l'alimentazione

Assicuratevi che il voltaggio usato nel vostro Paese corrisponda a quello specificato sulla piastrina posta sul pannello inferiore dello strumento. Per alcuni Paesi è previsto un selettore di voltaggio sul pannello inferiore della tastiera, accanto al cavo di alimentazione. Assicuratevi di impostare il selettore sul voltaggio usato nel vostro Paese. Il selettore, all'uscita dalla fabbrica, è impostato su 240V. Per modificare l'impostazione, usate un "mini" cacciavite per ruotare il selettore in modo che accanto al puntatore del pannello appaia il voltaggio corretto.

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

* Conservate queste precauzioni per qualsiasi riferimento futuro.



AVVERTENZE

Seguite sempre le avvertenze riportate in questa sezione per evitare shock elettrici, corto circuiti, incendi o altri danni. Queste avvertenze includono, ma non si limitano, quanto qui di seguito elencato:

- Non aprite lo strumento e non cercate di smontarne le parti interne o di modificarle in alcun modo. Questo strumento non contiene parti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente. Se dovesse verificarsi un malfunzionamento, interrompete subito l'uso e rivolgetevi a personale specializzato Yamaha.
- Non esponete lo strumento alla pioggia, non usatelo vicino all'acqua o in condizioni di forte umidità. Non appoggiatevi nulla che contenga liquidi: potrebbero filtrare nelle aperture dell'unità.
- Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi o si verificasse un'improvvisa perdita del suono durante l'uso dello strumento o se un odore particolare o del fumo si manifestassero, disattivate subito l'unità, scollegate il cavo dalla presa di corrente e rivolgetevi al personale specializzato Yamaha.
- Usate solo il voltaggio specificato per lo strumento. Il voltaggio richiesto è indicato sulla targhetta dello strumento.
- Prima di pulire lo strumento rimuovete sempre il cavo di alimentazione dalla presa. Non inserite né rimuovete mai un cavo con le mani umide.
- Controllate periodicamente la presa di corrente e rimuovete eventuali depositi di sporco o polvere che si fossero accumulati.



ATTENZIONE

Seguite sempre le avvertenze riportate qui di seguito per evitare di causare danni a voi stessi, ad altri o allo strumento. Queste avvertenze includono, ma non si limitano, quanto qui di seguito elencato:

- Non posizionate il cavo di alimentazione vicino a sorgenti di calore come radiatori, etc. e non danneggiatelo appoggiandovi oggetti o posizionandolo in un luogo di passaggio dove fosse possibile inciamparvi.
- Quando rimuovete il cavo dalla presa, afferratelo dalla spina, non tirate mai il cavo; potreste danneggiarlo.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica usando un connettore multiplo. Ciò potrebbe causare una perdita della qualità sonora o il surriscaldamento della presa.
- Rimuovete il cavo dalla presa di corrente quando lo strumento non deve essere utilizzato per lunghi periodi di tempo o durante i temporali.
- Prima di collegare lo strumento ad altre apparecchiature elettroniche, disattivate tutte le unità. Prima di attivare/ disattivare gli strumenti, regolate al minimo i livelli di volume di tutte le unità.
- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature estreme (la luce diretta del sole, un radiatore, un veicolo chiuso) per evitare il rischio di deformare il pannello o danneggiare i componenti interni.
- Non usate lo strumento vicino ad altri prodotti elettrici come televisione, radio o altoparlanti perché potrebbe causare interferenze ed impedire il corretto funzionamento di tali apparecchiature.
- Posizionate sempre lo strumento su una superficie solida e ben livellata da cui non possa cadere.
- Prima di spostare lo strumento, scollegate tutti i cavi.
- Quando pulite lo strumento, usate un panno soffice ed asciutto. Non usate solventi o prodotti chimici. Non appoggiate sullo strumento oggetti in vinile o plastica perché potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi sullo strumento e non esercitate una forza eccessiva sui suoi tasti, interruttori o connettori.
- Fate attenzione al coperchio: quando lo aprite e lo chiudete attenzione alle dita e non inserite mai la mano e le dita nella fessura del coperchio.
- Non inserite e non lasciate mai cadere carta o metallo o altri oggetti tra il coperchio e la tastiera. Se ciò dovesse avvenire, disattivate lo strumento, rimuovete il cavo di alimentazione dalla presa a muro e fate controllare lo strumento da personale Yamaha specializzato.
- Non posizionate lo strumento contro un muro (lasciate sempre una distanza di circa 3 cm dal muro) perché ciò può impedire una corretta circolazione dell'aria e surriscaldare lo strumento.
- Leggete attentamente il manuale di istruzioni in dotazione e le istruzioni relative all'assemblaggio dello strumento. Errori di assemblaggio potrebbero danneggiare lo strumento o provocare danni a chi lo utilizza.
- Non usate lo strumento per lunghi periodi di tempo a livelli di volume eccessivi perché ciò può causare disturbi all'udito. Se doveste avvertire problemi all'udito, consultate subito un medico.

■ USO DEL PANCHETTO

- Non salite in piedi sul panchetto, non usatelo come scala o per altri utilizzi diversi da quelli per cui è stato realizzato. Potreste causare danni.
- Il panchetto è stato studiato per essere utilizzato da una sola persona per volta.
- Se le viti del panchetto dovessero allentarsi, assicuratevi di stringerle periodicamente usando il cacciavite.

■ SALVATAGGIO DEI DATI USER

- Salvate i dati più importanti su unità esterne come il Data Filer MIDI Yamaha MDF3. In tal modo eviterete il rischio di perdere dati importanti a seguito di un malfunzionamento o di errori operativi.

Yamaha non è responsabile dei danni causati dall'uso non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, né della perdita o dalla distruzione dei dati.

Disattivate sempre lo strumento quando non lo utilizzate.

Le illustrazioni e le videate LCD riportate in questo manuale d'uso hanno solo scopo informativo e potrebbero differire da quelle visualizzate sullo strumento.

Introduzione

Grazie per avere scelto il Pianoforte Digitale Yamaha YDP-101. Il vostro nuovo YDP-101 è uno splendido strumento musicale dotato della più avanzata tecnologia Yamaha. Se ne avrete cura, questo strumento vi assicurerà molti anni di piacevole musica.

- Il campionamento stereo delle voci di piano acustico offre un incredibile realismo ed una grande potenza espressiva. Il sistema di generazione sonora AWM (Advanced Wave Memory) offre invece ricche e realistiche riproduzioni di tutte le altre voci.
- La risposta al tocco, simile a quella di un pianoforte acustico, è regolabile su 4 livelli e consente un perfetto controllo espressivo per eccellenti esecuzioni.
- Il modo Dual consente di suonare 2 voci simultaneamente.
- Il metronomo incorporato consente di variare il tempo e facilita lo studio e l'esercizio.
- Il registratore digitale a 2 tracce consente di registrare e riprodurre qualsiasi esecuzione sulla tastiera.
- Grazie alla compatibilità MIDI e alle numerose funzioni MIDI incorporate, l'YPD-101 può essere utilizzato nei più avanzati sistemi musicali MIDI.

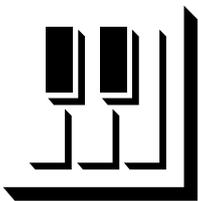
Per ottenere i migliori risultati dall'uso del vostro YPD-101, vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale di istruzioni e a conservarlo per qualsiasi futuro riferimento.

Accessori in Dotazione

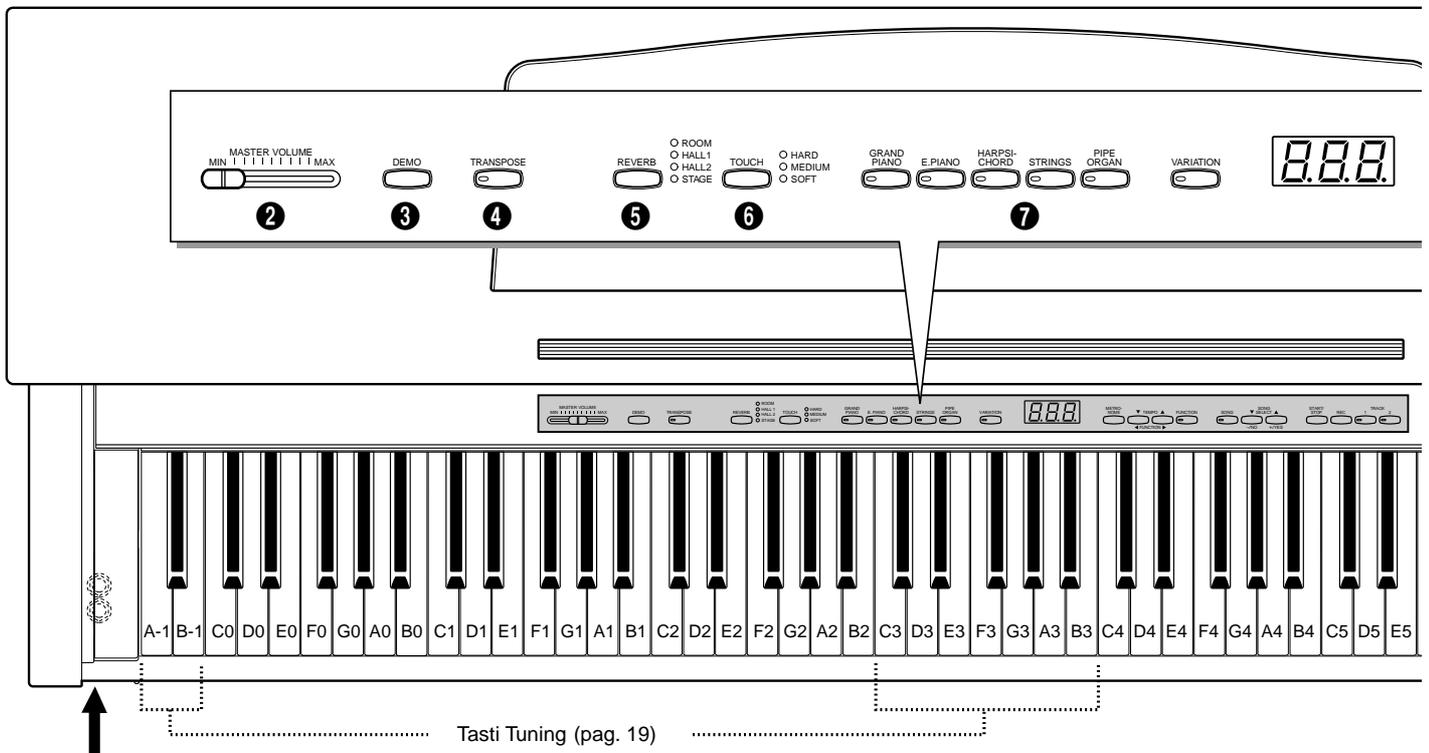
- **Manuale di Istruzioni**
- **Panchetto**
- **Cuffie stereo**

Sommario

Pannello di Controllo	6	Modo Function	24
Coperchio & Leggio	8	• Selezionare una Funzione	24
Collegamenti	9	■ F1: Tuning	25
Selezionare & Suonare le Voci	10	■ F2: Scale	25
Suonare i brani dimostrativi	11	F2.1: Scale	25
■ Voice Demo	11	F2.2: Base Note	25
■ Piano Song	12	■ F3: Funzioni Dual Mode	26
■ Piano Song A-B Repeat	13	F3.1: Dual Balance	26
■ Piano Song Part Cancel	14	F3.2: Dual Detune	26
• Synchro Start	14	F3.3: 1st Voice Octave Shift	26
• Start/Stop del Pedale sinistro	14	F3.4: 2nd Voice Octave Shift	26
Modo Dual	15	F3.5: Reset	26
• Altre Funzioni del Modo Dual	15	■ F4: Left Pedal Mode	27
Riverbero	16	■ F5: Metronome Volume	27
• Regolare la profondità del Riverbero	16	■ F6: Piano Song Part Cancel Volume	27
Pedali	17	■ F7: Funzioni MIDI	28
• Pedale Damper (destra)	17	• Breve Introduzione al MIDI	28
• Pedale Sostenuto (centrale)	17	F7.1: MIDI Transmit Channel Selection	28
• Pedale Soft (sinistro)	17	F7.2: MIDI Receive Channel Selection	28
Touch Sensitivity (Sensibilità al Tocco)	18	F7.3: Controllo Local ON/OFF	29
Trasposizione	18	F7.4: Program Change ON/OFF	29
Accordatura	19	F7.5: Control Change ON/OFF	30
• Alzare l'intonazione	19	F7.6: MIDI Transmit Transpose	30
• Abbassare l'intonazione	19	F7.7: Panel/Status Transmit	30
• Reimpostare l'intonazione standard	19	F7.8: Bulk Data Dump	30
Metronomo & Controllo Tempo	20	■ F8: Funzioni di Backup	31
■ Metronomo	20	F8.1: Voice	31
• Divisione del Tempo del Metronomo	20	F8.2: MIDI	31
• Funzione Volume del Metronomo	20	F8.3: Tuning	31
■ Controllo Tempo	20	F8.4: Pedal	31
Uso del Recorder	21	Richiamare le Impostazioni Preset	32
■ Registrazione	21	Malfunzionamenti	32
• Modifica delle Impostazioni Iniziali	22	Optional & Moduli Expander	32
• Cancellazione di un Singola Traccia	22	Elenco Demo e Piano Song	33
■ Riproduzione	23	Elenco Impostazioni della Fabbrica	34
• Avvio sincronizzato (Synchro Start)	23	Formato Dati MIDI	35
• Start/Stop del Pedale sinistro	23	Carta di Implementazione MIDI	39
		Assemblaggio del Supporto	40
		Specifiche Tecniche	43



Pannello di Controllo



Presse PHONES (pannello inferiore) (pag. 9)

Tasti Tuning (pag. 19)

1 Interruttore [POWER]

Premete una volta l'interruttore [POWER] (alimentazione) per attivare lo strumento (ON) ed una seconda volta per disattivarlo (OFF). Al momento dell'attivazione si illuminano un LED di selezione voci e l'indicatore Power posto in basso a sinistra in fondo alla tastiera.

2 Controllo [MASTER VOLUME]

Il controllo [MASTER VOLUME] regola il volume (livello) del suono prodotto dal sistema stereo incorporato nell'YDP-101. Il controllo [MASTER VOLUME] regola anche il volume delle cuffie quando un paio di cuffie é inserito nella presa PHONES (cuffie - vedi pag.9).

3 Pulsante [DEMO]

Attiva il modo di riproduzione dei brani dimostrativi in cui é possibile selezionare la riproduzione di varie sequenze per ognuna delle voci dell'YDP-101. Vedi pag.11 per maggiori informazioni.

4 Pulsante [TRANSPOSE]

Il pulsante [TRANSPOSE] consente di accedere alla funzione TRANSPOSE dell'YDP-101 (per trasporre l'intonazione di tutta la tastiera verso l'alto o verso il basso in intervalli di semitoni).

5 Pulsante [REVERB]

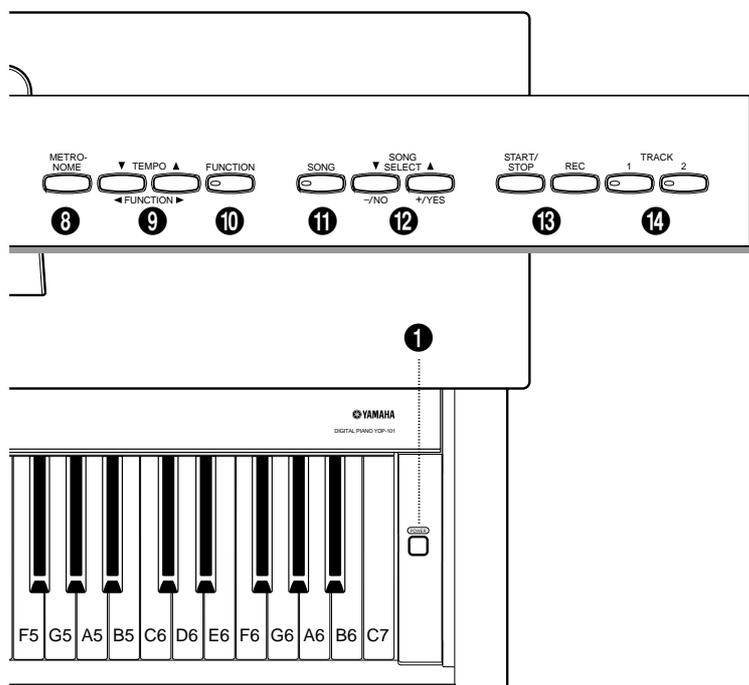
Il pulsante [REVERB] seleziona vari tipi di effetti di riverbero digitale utilizzabili per dare al suono un'ancora maggiore profondità ed espressività (vedi pag.16).

6 Pulsante [TOUCH]

Il pulsante [TOUCH] consente di regolare in modo semplice e veloce la risposta al tocco dell'YDP-101 per adattarla a qualsiasi stile esecutivo. Per maggiori informazioni, vedi pag.18.

7 Selettori Voci & Pulsante [VARIATION]

E' sufficiente premere uno di questi selettori voci per selezionare la voce corrispondente. Il LED del selettore voci si illuminerà ad indicare quale voce é attualmente selezionata. Per selezionare una



variazione per la voce attualmente selezionata, premete il pulsante [VARIATION] in modo che l'indicatore si illumini.

E' disponibile anche un modo Dual in cui é possibile suonare due voci simultaneamente su tutta l'estensione della tastiera (vedi pag.15).

8 Pulsante [METRONOME]

Attiva/disattiva il suono del metronomo.

I pulsanti [TEMPO ▼/▲] sono usati per impostare il tempo del suono del metronomo. I pulsanti [-/NO] e [+ /YES] sono usati per modificare la divisione del tempo (battuta) del metronomo (mentre é premuto il pulsante [METRONOME] — pag. 20).

9 Pulsanti [TEMPO ▼/▲] (FUNCTION ◀/▶)

Questi pulsanti regolano il tempo della funzione Metronomo ed il tempo di riproduzione della funzione Recorder. I valori di tempo disponibili vanno da 32 a 280 battute al minuto (pag.20). Questi stessi pulsanti vengono usati anche per selezionare alcune funzioni (pag.24).

10 Pulsante [FUNCTION]

Questo pulsante consente l'accesso a numerose funzioni utili, tra cui le funzioni MIDI, che offrono ancora più versatilità e possibilità esecutive (pag.24).

11 Pulsante [SONG]

Questo pulsante consente l'accesso al Modo Piano Song. In questo modo potrete usare i pulsanti [SONG SELECT ▼/▲] per selezionare una delle 50 song incorporate.

12 Pulsanti [SONG SELECT ▼/▲] (-/NO, +/YES)

Questi pulsanti selezionano il numero di piano song da riprodurre. Sono usati anche per regolare i valori di altri parametri (con le loro funzioni “-/NO” e “+/YES”).

13 Pulsanti [START/STOP] e [REC]

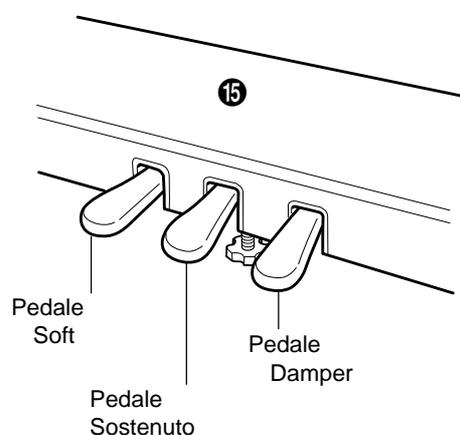
Questi pulsanti controllano il recorder dell'YDP-101 e vi consentono di registrare e riprodurre tutto ciò che suonerete sulla tastiera.

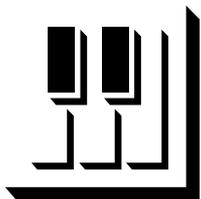
14 Pulsanti TRACK [1] e [2]

L'YDP-101 incorpora un recorder (registratore) a 2 tracce e questi pulsanti sono usati per selezionare la traccia (e) da registrare o riprodurre (pag.21).

15 Pedali

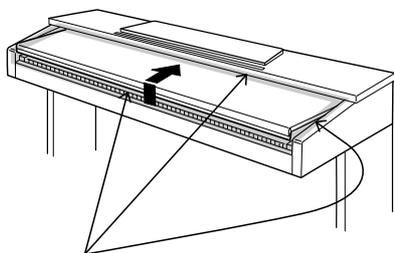
I pedali soft (sinistro), sostenuto (centro) e damper (destro) consentono un controllo espressivo simile a quello dei pedali di un pianoforte acustico. Il pedale sinistro può essere assegnato anche alla funzione start/stop (pag.17).



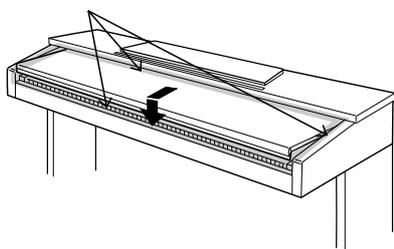


Coperchio & Leggio

Coperchio



Fate attenzione alle dita quando aprite o chiudete il coperchio.



Per aprire il coperchio:

- 1 Sollevate leggermente (non troppo) il coperchio.
- 2 Fatelo scorrere ed apritelo.

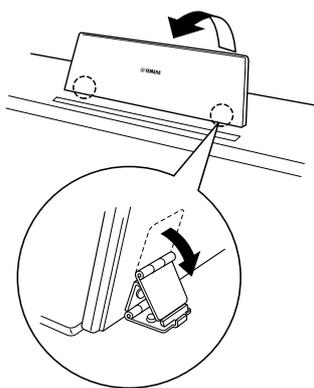
Per chiudere il coperchio:

- 1 Fate scorrere il coperchio verso di voi.
- 2 Abbassatelo sui tasti con delicatezza.



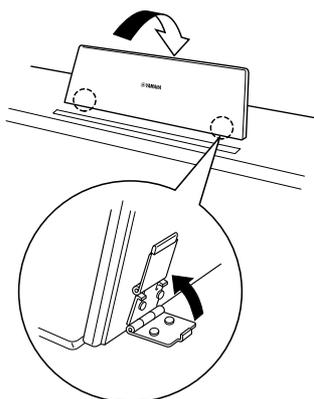
- Quando muovete il coperchio, tenetelo con tutte e due le mani e non rilasciatelo finché non è completamente aperto o chiuso. Fate attenzione alle dita e non infilatele tra il coperchio e lo strumento.
- Non appoggiate alcun oggetto sopra il coperchio. I piccoli oggetti posti sopra il coperchio potrebbero cadere all'interno dello strumento mentre il coperchio è aperto e potreste non riuscire a rimuoverli. Ciò potrebbe causare corto circuiti, shock elettrici o altri seri danni allo strumento.

Leggio



Per sollevare il leggio:

- 1 Sollevate il leggio verso l'alto e verso di voi.
- 2 Abbassate i due supporti metallici posti a sinistra e a destra sul retro del leggio.
- 3 Appoggiate il leggio sui supporti metallici.

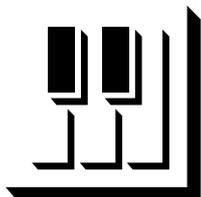


Per abbassare il leggio:

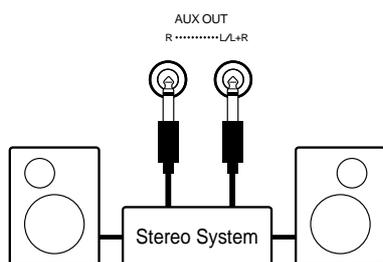
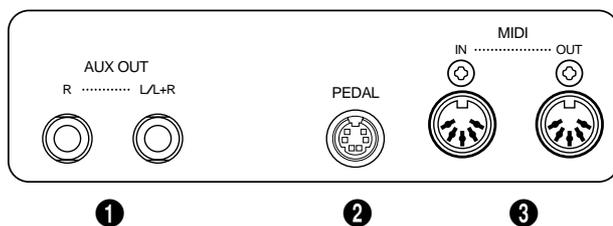
- 1 Tirate il leggio verso di voi.
- 2 Sollevate i due supporti metallici (sul retro del leggio).
- 3 Abbassate lentamente il leggio.



- Non cercate di usare il leggio in una posizione intermedia. Quando abbassate il leggio non rilasciatelo finché non si è appoggiato completamente.



Collegamenti



1 Prese AUX OUT L/L+R e R

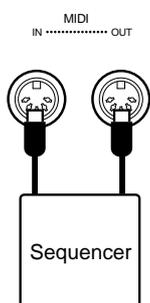
Le prese AUX OUT L/L+R e R sono le uscite dell'YDP-101 e sono usate per il collegamento di amplificatori, consolle di mixaggio, sistemi PA o apparecchiature per la registrazione. Se collegate l'YDP-101 ad un sistema sonoro monofonico, usate solo la presa L/L+R. Quando è in uso la presa L/L+R i segnali dei canali sinistro e destro vengono miscelati e trasmessi in uscita dalla presa L/L+R. In questo modo non perderete alcuno dei suoni dell'YDP-101!



NOTE • Il segnale della presa AUX OUT non è controllato dal controllo volume dell'YDP-101. Per regolare il livello di volume, usate il controllo volume delle apparecchiature audio esterne.

2 Presa PEDAL

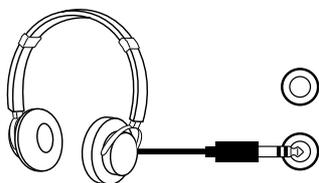
Questa presa è usata per collegare il cavo del pedale della pedaliera (vedi "Assemblaggio del Supporto" alle pagg. 40-45).



3 Prese MIDI IN e OUT

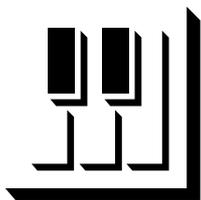
La presa MIDI IN riceve i dati MIDI provenienti da un'unità MIDI esterna (es. un sequencer o uno strumento MIDI), utilizzabili per controllare l'YDP-101. La presa MIDI OUT trasmette i dati MIDI generati dall'YDP-101 (es. dati relativi a note e dinamica, prodotti suonando la tastiera dell'YDP-101).

Per maggiori informazioni circa il MIDI, fate riferimento a pag. 28.



● Prese PHONES (Pannello Inferiore)

A queste prese possono essere collegate due paia di cuffie stereo per esercitarsi o suonare senza disturbare nessuno. Quando un paio di cuffie viene collegato alle prese PHONES, il sistema di amplificazione interno si disattiva automaticamente.



Selezionare & Suonare le Voci

1) Attivate lo strumento



Dopo esservi assicurati che il cavo di alimentazione dell'YDP-101 sia collegato correttamente allo strumento e ad una presa a muro, attivate l'YDP-101 premendo il pulsante **[POWER]** posizionato a destra della tastiera.

In alcuni Paesi lo strumento potrebbe essere fornito di un adattatore per adattare la configurazione pin delle prese a muro.

All'attivazione, si illumineranno sia uno dei LED di selezione voci sia l'indicatore "Power" posto in basso all'estrema sinistra della tastiera.

2) Impostate il Volume

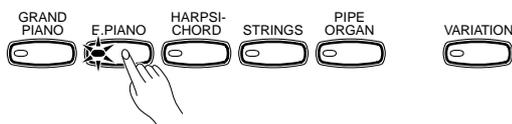


Inizialmente regolate il controllo **[MASTER VOLUME]** a circa metà tra le impostazioni "MIN" e "MAX". Quando poi iniziate a suonare, regolate nuovamente il controllo **[MASTER VOLUME]** al livello di ascolto desiderato.

3) Selezionate una Voce

Selezionate la voce desiderata, premendo uno dei selettori voci.

Usate il pulsante **[VARIATION]** per selezionare una variazione della voce attuale.

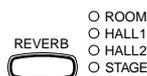


4) Suonate

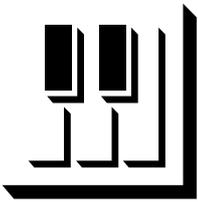


L'YDP-101 é dotato anche di risposta al tocco cioè volume e timbro delle note suonate possono essere controllati in base alla forza con cui vengono premuti i tasti. La quantità di variazione dipende dalla voce selezionata.

5) Aggiungete il Riverbero



E' possibile aggiungere o modificare il riverbero, a seconda delle esigenze, usando il pulsante **[REVERB]** (pag. 16).



Suonare i Brani Dimostrativi

I brani dimostrativi vi daranno prova della potenza e del realismo di ognuna delle voci dell'YDP-101. Sono disponibili 50 piano song riproducibili in sequenza o in ordine casuale. Qui di seguito illustriamo come selezionare e riprodurre i brani dimostrativi.



- Non è possibile accedere al modo Demo o Piano Song mentre è in uso il recorder (pag.21).
- Non è possibile ricevere alcun dato via MIDI nel modo demo/piano song.
- I dati demo/piano song non possono essere trasmessi attraverso le prese MIDI.

* Per un elenco completo dei brani dimostrativi e delle piano song, vedi pag.33.

Voice Demo



1) Accedete al Modo Demo

Per entrare nel modo demo, premete il pulsante **[DEMO]** — gli indicatori dei selettori voce lampeggeranno in sequenza.



2) Suonate una Voice Demo

Premete uno dei selettori voci per avviare la riproduzione di tutte le song a partire dalla voce demo corrispondente – che utilizza la voce normalmente selezionata da quel pulsante. (Se premete il pulsante **[START/STOP]** anziché il pulsante selettore voce, verrà riprodotta la demo di GRAND PIANO). Durante la riproduzione, l'indicatore del pulsante selettore voce selezionato lampeggia e sul display LED appare “- - -”. E' possibile avviare la riproduzione di altre voci dimostrative semplicemente premendo il selettore voce corrispondente. La riproduzione può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il pulsante **[START/STOP]** o il selettore voce della demo attualmente riprodotta.



- Usate il controllo **[MASTER VOLUME]** per regolare il volume.



3) Uscite dal Modo Demo

Premete il pulsante **[DEMO]** per uscire dal modo Demo e tornare al normale modo Play.

Piano Song

1] Accedete al Modo Piano Song

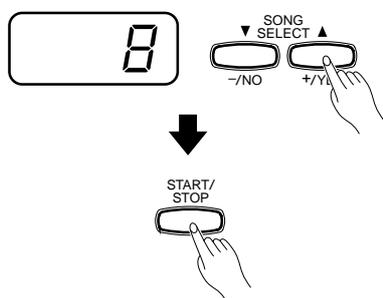
Premete il pulsante [SONG] per accedere al modo piano song — gli indicatori [SONG], [1] e [2] si illumineranno.



2] Suonate una Piano Song

Per suonare una delle 50 piano song disponibili, usate i pulsanti [SONG SELECT ▼/▲], selezionate il numero di brano che desiderate suonare (il numero apparirà sul display LED) e premete poi il pulsante [START/STOP]. La riproduzione si interromperà automaticamente al termine della riproduzione della piano song selezionata.

Selezionate “RL L” anziché un numero, se desiderate riprodurre tutte le piano song in sequenza oppure “r n d” per riprodurre tutte le piano song in ordine casuale. Per fermare la riproduzione, premete il pulsante [START/STOP].



NOTE

- Usate il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume.
- E' possibile usare i pulsanti [TEMPO ▼/▲] per regolare il tempo di riproduzione in base alle proprie esigenze. Con questi pulsanti si ottiene una variazione di tempo relativa con valori da "-50" a ""- - -" a "50". I valori disponibili dipendono dalla song selezionata.
- Il tempo di default "- - -" viene selezionato automaticamente quando viene selezionata una nuova piano song o quando la riproduzione di una nuova piano song inizia durante la riproduzione "RL L" o "r n d".
- E' possibile suonare la tastiera accompagnando la riproduzione della piano song e modificare la voce della tastiera.
- E' possibile modificare il tipo di Riverbero applicato alla voce suonata sulla tastiera e alla piano song riprodotta. Anche la sensibilità al tocco (touch sensibility) applicata alla voce suonata sulla tastiera é modificabile. Quando viene selezionata una nuova piano song o una nuova piano song inizia all'interno di una sequenza, viene selezionato automaticamente il riverbero tipo HALL 1.

3] Uscite dal Modo Piano Song

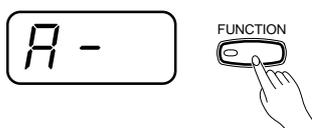
Per uscire dal modo piano song e tornare al normale modo play, premete il pulsante [SONG]: l'indicatore si disattiverà.



Piano Song A-B Repeat

La funzione A-B Repeat può essere usata per ripetere in continuazione una phrase specifica di una piano song. Combinata alla funzione Part Cancel, di seguito descritta, questa funzione consente di esercitarsi sulle phrase più difficili.

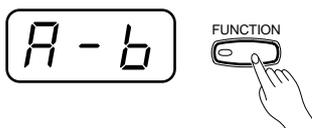
1 Specificate l'inizio (A) della Phrase



Selezionate e suonate una piano song; premete poi il pulsante [FUNCTION] all'inizio della phrase che desiderate ripetere. In questo modo si imposta il punto "A" (a display sarà visualizzato "A-").

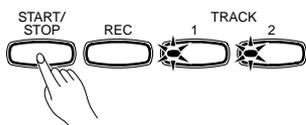
Per impostare il punto "A" all'inizio della song, premete il pulsante [FUNCTION] prima di avviare la riproduzione.

2 Specificate la fine (B) della Phrase



Premete una seconda volta il pulsante [FUNCTION] alla fine della phrase. In questo modo si imposta il punto "B" (a display apparirà "A-b"). A questo punto la riproduzione verrà ripetuta nella porzione specificata dai punti A e B.

3 Fermate la Riproduzione



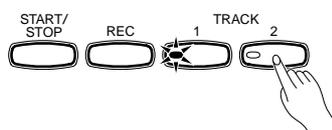
Premete il pulsante [START/STOP] per fermare la riproduzione, conservando i punti A e B specificati. La riproduzione A-B Repeat riprenderà premendo di nuovo il pulsante [START/STOP].

Per annullare i punti A e B, premete il pulsante [FUNCTION].

- NOTE**
- I punti A e B vengono annullati automaticamente quando si seleziona una nuova song.
 - La funzione A-B Repeat non può essere utilizzata durante la riproduzione "RL" o "rd".

Piano Song Part Cancel

Le 50 piano song dispongono di parti separate per la mano destra e la mano sinistra, attivabili e disattivabili a seconda che desideriate esercitarvi su una o l'altra. La parte della mano destra é suonata dalla traccia [1] del recorder mentre quella della mano sinistra dalla traccia [2]. (Alcune song hanno un arrangiamento a quattro mani: le tracce [1] e [2] corrispondono alle parti prima e seconda dell'arrangiamento)

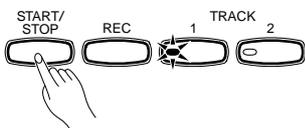


1) Disattivate la Parte desiderata

Premete il pulsante **TRACK [1]** o **[2]** per disattivare la parte corrispondente; l'indicatore si disattiverà (questi pulsanti attivano/disattivano alternativamente la parte corrispondente).

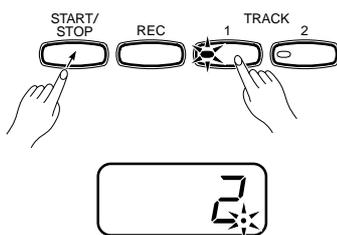


- Le parti possono essere attivate/disattivate anche durante la riproduzione.
- La funzione Piano Song Part Cancel non può essere utilizzata durante la riproduzione "RL L" o "r-nd".
- La funzione "Piano Song Part Cancel Volume" descritta a pag.27, può essere usata per impostare la parte annullata in modo che suoni ad un volume da "0" (nessun suono) a "20". L'impostazione di default é "5".
- Entrambe le parti si attivano automaticamente selezionando un'altra song.



2) Start/Stop della Riproduzione

Premete il pulsante **[START/STOP]** per avviare o fermare la riproduzione.



Synchro Start

Quando é attiva la funzione Synchro Start (avvio sincronizzato), la riproduzione della piano song selezionata inizierà automaticamente non appena inizierete a suonare la tastiera.

Per accedere alla funzione Synchro Start, premete il pulsante **[START/STOP]** tenendo premuto il pulsante Part corrispondente alla parte attiva (on). Nell'angolo in basso a destra del display apparirà un puntino. (Ripetete la stessa operazione per disattivare la funzione Synchro Start).

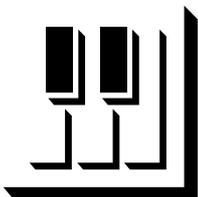
La riproduzione avrà inizio non appena suonerete la tastiera.



- Se tenete premuto un pulsante track (di traccia) disattivato mentre premete il pulsante **[START/STOP]**, quella traccia verrà attivata e accederete al modo Synchro Start.

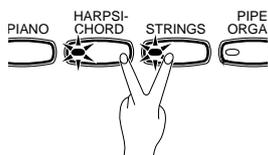
Start/Stop del Pedale Sinistro

E' possibile assegnare al pedale sinistro lo start/stop della riproduzione di piano song, utilizzando la funzione "Left Pedal Mode" descritta a pag. 27.

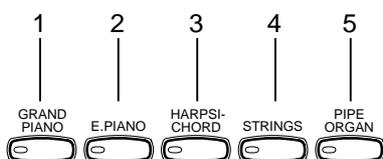


Modo Dual

Il modo Dual consente di suonare due voci contemporaneamente su tutta l'estensione della tastiera.



Priorità di Numerazione Voci



Per attivare il modo Dual premete due selettori voce simultaneamente (o premete un selettore voce tenendo premuto l'altro). Gli indicatori voce di entrambe le voci selezionate, si illuminano quando é attivo il modo Dual. Per tornare al normale modo Play, premete un singolo selettore voce.

A seconda della priorità di numerazione della voce, come illustrato nella figura a lato, il numero di voce più basso corrisponde alla prima voce e l'altro alla seconda.

La voce **[STRINGS]** **[VARIATION]** ha un attacco lento. Questa voce può essere usata nel Modo Dual in abbinamento ad un'altra voce per produrre una "miscela" migliore.



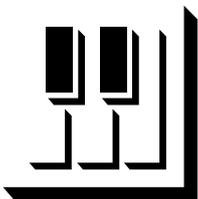
- L'indicatore del pulsante **[VARIATION]** si illumina se viene attivata una variazione per una o per l'altra voce del modo dual. Mentre é abilitato il modo Dual, il pulsante **[VARIATION]** può essere usato per attivare/ disattivare la variazione per entrambe le voci. Per usare la variazione solo per una delle voci, l'impostazione deve essere eseguita prima di accedere al modo dual.
- **[REVERB] nel Modo Dual**
Il tipo di riverbero assegnato alla prima Voce avrà la priorità sull'altro. (Se il riverbero é disattivato, il tipo di riverbero della seconda Voce non varia). L'impostazione della profondità di riverbero via controlli di pannello (premendo i pulsanti **[-/NO]** o **[+/YES]** tenendo premuto il pulsante **[REVERB]** - pag.16) sarà applicata solo alla prima Voce.



Altre Funzioni del Modo Dual

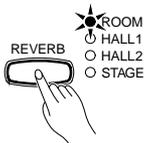
Il modo Function dell'YDP-101 consente di accedere a numerose funzioni del modo dual, qui di seguito elencate. Per maggiori informazioni fate riferimento alle pagine indicate a lato.

- Dual Balance 26
- Dual Detune 26
- 1st Voice Octave Shift 26
- 2nd Voice Octave Shift 26
- Reset 26



Riverbero

Il pulsante **[REVERB]** seleziona svariati effetti di riverbero digitale che potrete utilizzare per aggiungere profondità ed espressione al suono.



Per selezionare un tipo di riverbero, premete il pulsante **[REVERB]** più volte, finché non si illumina il tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ad ogni pressione del pulsante **[REVERB]**). Quando tutti gli indicatori sono disattivati non si ottiene alcun effetto.

OFF

Nessun effetto se nessuno degli indicatori REVERB è illuminato.

ROOM

Questa impostazione aggiunge un riverbero continuo al suono, ed è simile alla riverberazione acustica di una stanza.

HALL 1

Per ottenere un riverbero più "ampio", usate l'impostazione HALL 1 che simula la naturale riverberazione di una piccola sala da concerto.

HALL 2

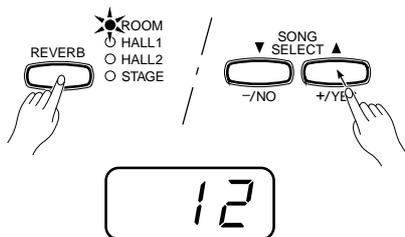
Per un suono di riverbero davvero spazioso, usate l'impostazione HALL 2 che simula la riverberazione di una grande sala da concerto.

STAGE

Simulazione del tipo di riverbero prodotto sul palco.

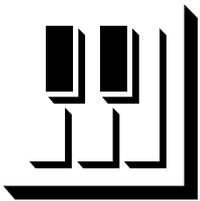


• Il tipo di riverbero di default (incluso OFF) e le impostazioni di profondità variano a seconda delle voci.



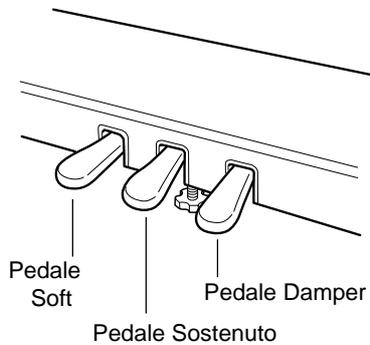
Regolare la Profondità del Riverbero

Regolate la profondità di riverbero per la voce selezionata, usando i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** tenendo premuto il pulsante **[REVERB]**. I valori disponibili vanno da 0 a 20 (l'attuale impostazione è indicata sul display LED mentre è premuto il pulsante **[REVERB]**). Un'impostazione di "0" non produce alcun effetto mentre un'impostazione di "20" produce la profondità massima. Premete simultaneamente i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** tenendo premuto il pulsante **[REVERB]** per richiamare l'impostazione di default per la voce attuale (le impostazioni di profondità di default variano a seconda delle voci).



Pedali

L'YDP-101 é dotato di tre pedali che producono vari effetti espressivi, simili a quelli prodotti dai pedali di un pianoforte acustico.



Pedale Damper (destro)

Il pedale damper funziona come quello di un pianoforte acustico. Quando viene premuto, le note suonate vengono sostenute. Rilasciando il pedale si interrompe immediatamente qualsiasi nota sostenuta.

Pedale Sostenuto (centrale)

Se suonate una nota o un accordo sulla tastiera e premete il pedale sostenuto mentre la nota (e) é tenuta, quella nota verrà sostenuta finché é premuto il pedale (come se fosse stato premuto il pedale damper) ma tutte le note suonate successivamente non saranno sostenute. In questo modo potrete ad esempio sostenere un accordo e suonare le altre note in “staccato.”

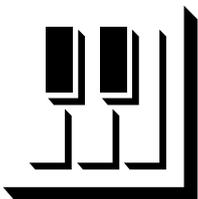


• *Le voci di organo e archi continueranno a suonare finché é premuto il pedale sostenuto.*

Pedale Soft (sinistro)

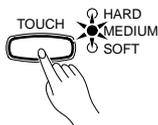
Il pedale soft riduce il volume e varia leggermente il timbro delle note suonate mentre é premuto il pedale. Questo pedale non influenza le note che stanno già suonando quando viene premuto.

E' possibile anche assegnare al pedale sinistro le operazioni di start/stop delle song, usando la funzione “Left Pedal Mode” (pag. 27).



Touch Sensitivity

È possibile selezionare uno dei 4 livelli di sensibilità al tocco (touch sensitivity)— HARD, MEDIUM, SOFT o FIXED — a seconda del proprio stile esecutivo.



Per selezionare il tipo di sensibilità al tocco, premete il pulsante **[TOUCH]** finché non si illumina l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante **[TOUCH]**).

HARD

Con questa impostazione è necessario suonare con molta forza i tasti per produrre il livello di volume massimo.

MEDIUM

Con questa impostazione si ottiene una risposta al tocco abbastanza standard. È l'impostazione di default.

SOFT

Questa impostazione consente di ottenere il livello massimo con una pressione sui tasti relativamente lieve.

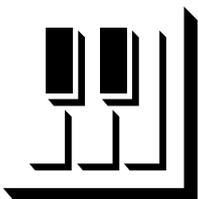
FIXED (nessun indicatore illuminato)

Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume, indipendentemente dalla forza con cui viene suonata la tastiera.

Quando è selezionato il tipo FIXED, il volume delle note può essere impostato usando i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]** tenendo premuto il pulsante **[TOUCH]** (il livello di volume attuale viene visualizzato a display). I valori di volume vanno da 1 a 127. L'impostazione di default è 64.

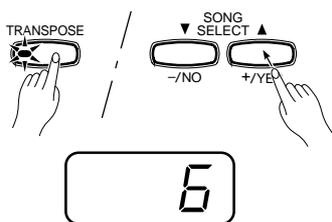


- Questa impostazione non modifica la pesatura dei tasti.
- Il tipo di sensibilità al tocco ed il volume impostati nel modo **FIXED** saranno comuni a tutte le voci.



Trasposizione

La funzione **TRANPOSE** (trasposizione) dell'YDP-101 consente di trasporre verso l'alto o verso il basso l'intonazione di tutta la tastiera, in intervalli di semitoni fino ad un massimo di 12 semitoni (cioè un'ottava sopra o sotto). Trasponendo l'intonazione della tastiera dell'YDP-101, sarete facilitati nell'esecuzione di segnature di chiave particolarmente difficili e potrete adattare la tonalità della tastiera a quella di un cantante o di un altro strumento.



Usate il pulsante **[-/NO]** o **[+/YES]** tenendo premuto il pulsante **[TRANPOSE]** per trasporre l'intonazione verso l'alto o verso il basso. I valori di trasposizione vanno da “-12” (un'ottava sotto) a “0” (intonazione normale) a “12” (un'ottava sopra). La quantità di trasposizione viene visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante **[TRANPOSE]**. L'impostazione di default è “0”.

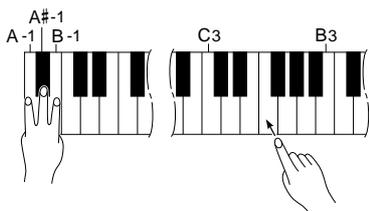
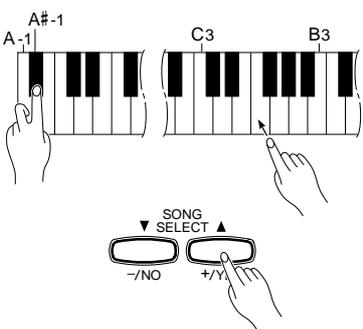
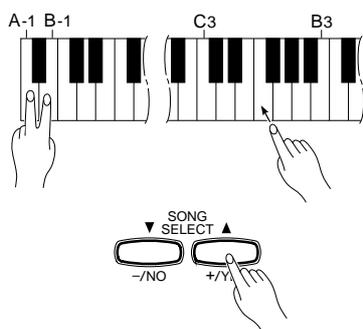


- L'indicatore del pulsante **[TRANPOSE]** resta illuminato quando viene selezionata un'impostazione di trasposizione diversa da “0”.
- Le note sotto e sopra l'estensione LA1... DO7 dell'YDP-101 suonano rispettivamente ad un'ottava sopra e sotto.



Accordatura

La funzione "Tuning" (accordatura) consente di regolare l'intonazione dell'YDP-101 su un'estensione da 427.0 a 453.0 Hz (corrispondente alla nota di LA3) con intervalli di circa 0.2 Hertz. Il controllo dell'intonazione è utile per accordare l'YDP-101 con altri strumenti o basi musicali.



Alzare l'intonazione

- 1 Per alzare l'intonazione, premete simultaneamente i tasti LA-1 e SI-1.
- 2 Premete un tasto qualsiasi tra DO3 e SI3. Ogni volta che premete un tasto in questa estensione, l'intonazione si alza di circa 0.2 Hz. I pulsanti [-/NO] e [+ /YES] possono essere usati anche per alzare o abbassare rispettivamente l'intonazione con incrementi/decrementi di circa 1 Hz. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per reimpostare l'accordatura standard (LA3 = 440 Hz).
- 3 Rilasciate i tasti LA-1 e SI-1.

Abbassare l'intonazione

- 1 Per abbassare l'intonazione, premete simultaneamente i tasti LA-1 e LA#-1.
- 2 Premete un tasto qualsiasi tra DO3 e SI3. Ogni volta che premete un tasto in questa estensione, l'intonazione si abbassa di circa 0.2 Hz. I pulsanti [-/NO] e [+ /YES] possono essere usati anche per alzare o abbassare rispettivamente l'intonazione con incrementi/ decrementi di circa 1 Hz. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per reimpostare l'accordatura standard (LA3 = 440 Hz).
- 3 Rilasciate i tasti LA-1 e LA#-1.

Reimpostare l'intonazione standard

- 1 Per reimpostare l'intonazione standard (LA3= 440Hz), tenete premuti simultaneamente i tasti LA-1, LA#-1 e SI-1.
- 2 Premete un tasto qualsiasi compreso tra DO3 e SI3.
- 3 Rilasciate i tasti LA-1, LA#-1 e SI-1.

In termini di "Hertz", l'estensione totale di accordatura va da 427.0 a 453.0 Hz. L'attuale impostazione viene visualizzata sul display LED durante la regolazione. Le decine di un Hertz sono indicate sul display da uno o due puntini, come illustrato qui di seguito:

Display	Valore
440	440.0
440.	440.2
440.	440.4
440.	440.6
440.	440.8



• Nel modo Function è disponibile un sistema alternativo di accordatura — pag. 25.



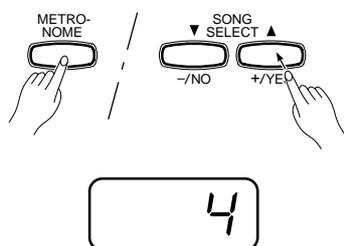
Metronomo & Controllo Tempo

Il metronomo incorporato nell'YDP-101 é utile per esercitarsi ed offre una solida guida ritmica quando si utilizza la funzione Recorder descritta nella sezione successiva.

Metronomo



Il suono del metronomo viene alternativamente attivato/disattivato premendo il pulsante [METRONOME]. Quando é attivo, l'indicatore beat (battuta) lampeggia seguendo il tempo attuale.



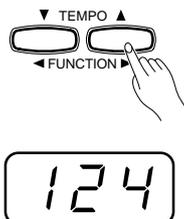
Divisione del Tempo del Metronomo

La divisione del tempo (beat-battuta) del metronomo, può essere impostata usando i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] tenendo premuto il pulsante [METRONOME]. E' possibile impostare la battuta su 0, 2, 3, 4 o 6 (l'impostazione attuale appare sul display LED mentre é premuto il pulsante [METRONOME]). Per richiamare l'impostazione "0" di default, premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] tenendo premuto il pulsante [METRONOME].

Funzione Metronome Volume

Il volume del suono del metronomo é regolabile usando la funzione Metronome Volume del modo Function—pag. 27.

Controllo Tempo



Il tempo del metronomo e della riproduzione del recorder (descritto di seguito) é impostabile da 32 a 280 battute al minuto (bpm) usando i pulsanti [TEMPO ▼/▲]. Il tempo selezionato sarà visualizzato sul display LED quando é abilitato il normale modo play e quando i pulsanti [TEMPO ▼/▲] sono utilizzati per regolare il tempo nel modo di registrazione/ riproduzione. Il tempo di default (120 o il tempo della song registrata, quando il recorder contiene dati e l'indicatore della traccia di riproduzione é illuminato) può essere richiamato premendo simultaneamente i pulsanti [▼] e [▲].



Uso del Recorder

L'YDP-101 incorpora un recorder (registratore) a due tracce che vi consente di registrare la vostra esecuzione sulla tastiera e di riprodurla successivamente. Grazie alle due tracce, è possibile "sovraincidere" una parte sull'altra, usando voci diverse. La funzione Recorder è un utile complemento a qualsiasi programma di studio sulla tastiera in quanto consente di ascoltare le proprie esecuzioni da un'altra prospettiva. Ma al di là di ogni scopo didattico, potrete usarla anche per semplice divertimento!

Il recorder è in grado di registrare i seguenti dati:

■ **Song completa**

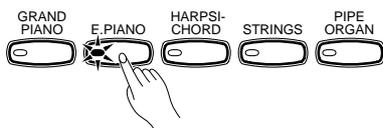
- Tempo
- Divisione del tempo (battuta)
- Tipo di Riverbero (incluso OFF)

■ **Singole Tracce**

- Note suonate
- Selezione Voce
- Variazione Voce
- Voci modo Dual
- Pedale Damper
- Pedale Soft
- Pedale Sostenuto (non registrato come impostazione iniziale)
- Prof.tà del Riverbero
- Bilanciamento Dual (F3)
- Dual detune (F3)
- Dual octave shift (F3)

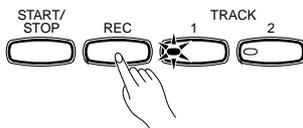
Registrazione

1) Eseguite le impostazioni necessarie



Prima di iniziare a registrare, selezionate la voce che desiderate utilizzare (o le voci, se usate il modo dual). E' possibile anche impostare i controlli di volume e tempo.

2) Accedete al Modo Record Ready

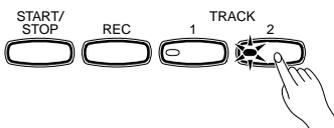


Premete il pulsante [REC] per accedere al modo Record Ready (la registrazione in realtà non inizia ancora). Questo modo può essere disattivato prima di registrare, premendo nuovamente il pulsante [REC].



• Il modo Record Ready non può essere abilitato mentre è attivo il modo demo/piano song.

3) Selezionate la Traccia di Registrazione

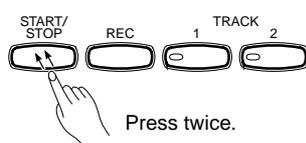
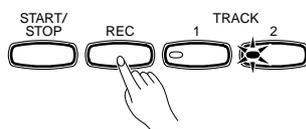
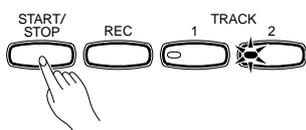
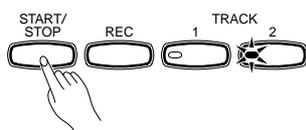


Quando accedete al modo Record, viene selezionata automaticamente per la registrazione l'ultima traccia registrata ed il suo indicatore (cioè l'indicatore del pulsante [1] o [2]) si illumina in rosso. Se desiderate registrare su un'altra traccia, premete il pulsante corrispondente in modo che l'indicatore si illumini in rosso.



- Gli indicatori dei pulsanti delle tracce contenenti dati precedentemente registrati, si illumineranno in verde (se la traccia non è disattivata). I dati registrati sulla traccia non in fase di registrazione, verranno riprodotti durante la registrazione, consentendovi di accompagnarvi seguendo la traccia già registrata. Se non desiderate ascoltare questa traccia registrata mentre eseguite la nuova registrazione (es. se desiderate registrare una song diversa da quella registrata sulla traccia precedente, etc.), premete il pulsante di riproduzione di traccia prima di premere il pulsante [REC] (al punto 1, sopra), in modo che l'indicatore si disattivi.
- La registrazione su una traccia contenente dei dati, cancellerà tutti i dati in essa contenuti.
- Quando è attivo il modo Record, sul display LED è visualizzata la quantità di memoria disponibile per la registrazione, in unità di kilobytes (a partire da "25") ed il puntino all'estrema destra del display LED lampeggerà seguendo l'attuale impostazione di tempo del METRONOMO.





4 Avviate la Registrazione

La registrazione inizierà automaticamente non appena suonate una nota sulla tastiera o premete il pulsante **[START/STOP]**. Il numero della misura attuale é visualizzato a display durante la registrazione.



- E' possibile assegnare al pedale sinistro lo start/stop della registrazione, usando la funzione "Left Pedal Mode" descritta a pag.27.
- Se il metronomo era attivo quando avete avviato la registrazione, potrete seguire il tempo grazie al metronomo senza che il suono del metronomo venga registrato.
- E' possibile registrare un massimo di 5.000 note, a seconda dell'uso del pedale e di altri fattori. L'indicatore della traccia di registrazione inizierà a lampeggiare quando la memoria del recorder sarà quasi esaurita. Se la memoria si esaurisce durante la registrazione, a display apparirà il messaggio "FUL" e la registrazione si fermerà automaticamente. (Tutti i dati registrati fino a quel momento saranno conservati in memoria).

5 Fermate la Registrazione

Per fermare la registrazione, premete il pulsante **[REC]** o **[START/STOP]**. L'indicatore della traccia registrata si illuminerà in verde ad indicare che ora contiene dei dati.

Modifica delle Impostazioni Iniziali

Le impostazioni iniziali di voce, tempo, tipo di riverbero e profondità di riverbero eseguite al punto 1 della procedura di riproduzione, vengono registrate dall'YDP-101. Queste impostazioni possono essere modificate al termine della registrazione: premete il pulsante **[REC]** per accedere al modo Record Ready, premete il pulsante di traccia appropriato, eseguite le modifiche necessarie e premete poi di nuovo il pulsante **[REC]** per uscire dal modo Record Ready e registrare le modifiche.

Se eseguite questa procedura, fate attenzione a non premere il pulsante **[START/STOP]** o un tasto sulla tastiera perché avviereste la registrazione cancellando così tutti i dati registrati sulla traccia selezionata.

E' possibile annullare l'operazione anche dopo aver eseguito le modifiche: cambiate traccia e premete il pulsante **[REC]** per uscire dal modo Record (in questo modo si cancellano anche i dati per tutta la song).

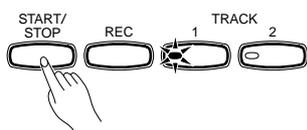


- I seguenti dati di impostazioni iniziali non sono modificabili: "Dual balance (F3)", "Dual detune (F3)" o "Dual octave shift (F3)".

3 Cancellazione di una Singola Traccia

E' possibile cancellare tutti i dati contenuti in una qualsiasi delle tracce del recorder, accedendo al modo Record, selezionando la traccia da cancellare e premendo due volte il pulsante **[START/STOP]** senza registrare alcun dato.

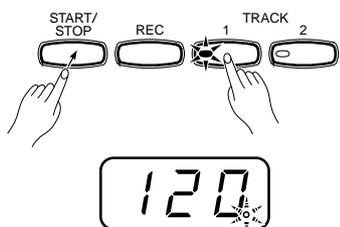
Riproduzione



Per riprodurre la vostra registrazione, assicuratevi innanzitutto che gli indicatori verdi di traccia per le tracce da riprodurre siano illuminati. Se non lo sono, premete il pulsante/i di traccia corrispondente in modo che si illumini. Premete poi il pulsante [START/STOP]. La riproduzione partirà dall'inizio dei dati registrati e si fermerà automaticamente al termine dei dati. E' possibile anche interrompere la riproduzione in qualsiasi momento, premendo il pulsante [START/STOP]. Per escludere una traccia in modo che non venga riprodotta, premete il pulsante della traccia corrispondente in modo che l'indicatore si disattivi (premetelo nuovamente per riattivare la traccia). Il numero di misura attuale é visualizzato a display durante la riproduzione.

NOTE

- E' possibile suonare la tastiera durante la riproduzione. In questo caso la voce di riproduzione e quella suonata sulla tastiera non sono identiche. La prima é quella impostata al momento della registrazione dei dati mentre quella suonata sulla tastiera é la voce selezionata sul pannello.
- Il volume ed il tempo della riproduzione sono regolabili con il controllo [MASTER VOLUME] ed i pulsanti [TEMPO ▼/▲] (per reimpostare il tempo di default, premete simultaneamente i pulsanti [TEMPO ▼/▲]).
- Tutti i dati del recorder verranno conservati in memoria per circa una settimana dopo l'attivazione. Se desiderate conservarli più a lungo, attivate lo strumento per qualche minuto, almeno una volta alla settimana. E' possibile anche memorizzare i dati su un'unità di storage MIDI esterna, usando la funzione Bulk Data Dump (pag.30).
- Gli indicatori di traccia non si illuminano automaticamente all'attivazione dello strumento anche se il recorder contiene dei dati. Prima di avviare la riproduzione del Recorder é quindi necessario premere i pulsanti di traccia in modo che gli indicatori verdi corrispondenti si illuminino. E' consigliabile anche premere i pulsanti di traccia prima di registrare, per controllare se le tracce contengono dati. Se l'indicatore verde si illumina quando viene premuto il pulsante di traccia corrispondente significa che quella traccia contiene dati che verrebbero cancellati e sostituiti dai nuovi dati registrati.
- Se il metronomo é in uso durante la riproduzione, si fermerà automaticamente quando la riproduzione verrà interrotta.
- Durante la riproduzione del Recorder, il volume di una traccia disattivata sarà sempre "0" (la funzione "Piano Song Part Cancel Volume" a pag.27 influenza solo la riproduzione delle piano song).
- I dati di riproduzione non vengono trasmessi dalla presa MIDI OUT.
- La riproduzione non può essere avviata mentre é attivo il modo demo/piano song.
- La riproduzione non può essere avviata se il recorder non contiene alcun dato o se entrambi i pulsanti di traccia sono disattivati.
- Quando, durante la riproduzione, utilizzate il Riverbero, a seconda delle condizioni, avrà la priorità un determinato tipo di riverbero.



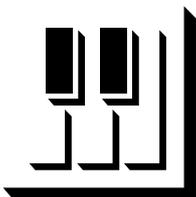
Avvio Sincronizzato (Synchro Start)

Quando é attiva la funzione Synchro Start, la riproduzione del recorder si avvia automaticamente non appena iniziate a suonare la tastiera.

Per attivare la funzione Synchro start, premete il pulsante [START/STOP] tenendo premuto un pulsante di traccia attivo (ON). Il puntino all'estrema destra del display lampeggerà al tempo attuale. (Ripetete l'operazione per disattivare la funzione Synchro Start). La riproduzione avrà inizio non appena suonerete la tastiera. Se tenete premuto un pulsante di traccia disattivato (OFF) mentre premete il pulsante [START/STOP], quella traccia si attiverà e verrà abilitato il modo Synchro Start.

Start/Stop del Pedale sinistro

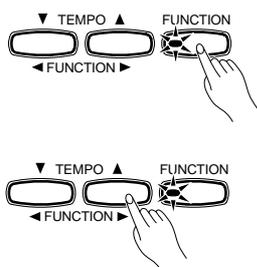
E' possibile assegnare al pedale sinistro lo start/stop della riproduzione del recorder (funzione "Left Pedal Mode" - pag.27). E' molto utile per avviare la riproduzione della parte registrata in qualsiasi momento mentre si suona.



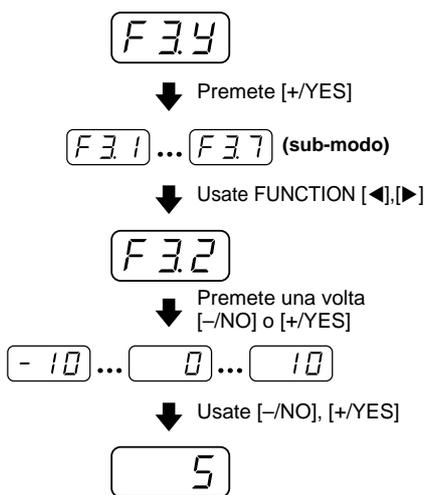
Modo Function

Il pulsante **[FUNCTION]** consente l'accesso a numerose funzioni che danno all'YDP-101 un'eccezionale versatilità. Le funzioni sono così raggruppate:

F1	Tuning	25
F2	Scale	25
F3	Funzioni Dual Mode	26
F4	Left Pedal Mode	27
F5	Metronome Volume	27
F6	Piano Song Part Cancel Volume	27
F7	Funzioni MIDI	28
F8	Funzioni Backup	31



● Esempio



☐ Selezionare una Funzione

1 Premete il pulsante **[FUNCTION]** in modo che l'indicatore si illumini.

NOTE • Le funzioni non sono selezionabili nel modo demo/piano song o quando è attivo il recorder.

2 Usate i pulsanti **FUNCTION** [**◀**] e [**▶**] per selezionare la funzione desiderata.

3 Nel caso delle funzioni Scale (F2), Dual Mode (F3), MIDI (F7) e Backup (F8), dovrete premere una volta il pulsante **[+ / YES]** per accedere al rispettivo sub-modo, dopo aver selezionato la funzione, e usare poi di nuovo i pulsanti **FUNCTION** [**◀**] e [**▶**] per selezionare la sub-funzione desiderata.

NOTE • Prima di poter selezionare la funzione F3 è necessario accedere al modo Dual. Se il modo Dual non è attivo, a display apparirà il messaggio "F3-" e non sarà possibile accedere al sub-modo Dual.

4 Impostate la funzione desiderata, usando i pulsanti **[- / NO]** e **[+ / YES]** (vedi dettagli delle singole funzioni qui di seguito).

NOTE • Dopo aver selezionato la funzione, quando premete per la prima volta il pulsante **[- / NO]** o **[+ / YES]**, a video sarà visualizzata l'impostazione attuale.

5 Per uscire dal modo Function, premete il pulsante **[FUNCTION]** in modo che l'indicatore si disattivi.

F1 Tuning

Oltre al metodo di accordatura descritto a pag.19, l'accordatura generale può essere eseguita anche usando la funzione F1.

Dopo aver selezionato "F1", usate i pulsanti [-/NO] e [+YES] per abbassare o alzare l'intonazione in unità di circa 0.2 Hz (la prima volta che viene premuto il pulsante [-/NO] o [+YES] a display appare semplicemente il valore di accordatura ma non avviene alcuna modifica). L'estensione di modifica va da 427.0 a 453.0 Hz (corrispondente alla nota di LA3). Per reimpostare il valore di default di "440 Hz", premete simultaneamente entrambi i pulsanti [-/NO] e [+YES]. Le decine di Hertz sono visualizzate a display in base a uno o due puntini, come illustrato qui di seguito:

Display	Valore
440	440.0
4.40	440.2
44.0	440.4
44.0.	440.6
4.40.	440.8

F2 Scale

Dopo aver selezionato "F2.4", premete il pulsante [+YES] per accedere al sub-modo della funzione scale e usate poi i pulsanti FUNCTION [◀] e [▶] per selezionare la funzione scale desiderata, come indicato qui di seguito.

F2.1: Scale

Oltre all'accordatura standard di temperamento equabile (Equal Temperament), l'YDP-101 dispone di 6 accordature classiche selezionabili ed utilizzabili per suonare brani tipici dell'epoca o per provare a suonare in contesti più moderni. Le accordature disponibili sono:

- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1: Equal Temperament | 5: Mean Tone |
| 2: Pure Major | 6: Werckmeister |
| 3: Pure Minor | 7: Kirnberger |
| 4: Pythagorean | |

Usate i pulsanti [-/NO] e [+YES] per selezionare il numero di accordatura desiderato. Per richiamare le impostazioni di default (Temperamento Equabile), premete simultaneamente entrambi i pulsanti [-/NO] e [+YES].

F2.2: Base Note

A differenza del Temperamento Equabile, queste accordature sono regolabili su una tonalità specifica. Usate i pulsanti [-/NO] e [+YES] per selezionare la tonalità su cui deve basarsi l'accordatura selezionata. La tonalità selezionata apparirà a display seguita da un trattino basso nel caso di un bemolle ("F_b") o da un trattino alto nel caso di un diesis ("F[#]"). Per richiamare l'impostazione "C" di default, premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+YES].



NOTE • L'impostazione base note ha effetto per accordature diverse dal Temperamento Equabile.

F3 Funzioni Dual Mode

Dopo aver selezionato “F 3 4”, premete il pulsante [+/**YES**] per accedere al sub-modo della funzione dual-mode e usate poi i pulsanti **FUNCTION** [◀] e [▶] per selezionare la funzione del modo dual desiderata, come elencato di seguito. Se il modo Dual non é attivo, a video apparirà il messaggio “F 3 -” anziché “F 3 4” e non sarà possibile selezionare le funzioni del modo Dual. In tal caso attivate il modo Dual e proseguite.

■ **CONSIGLIO:** Passate direttamente alle funzioni Dual Mode (F3) premendo il pulsante [**FUNCTION**] tenendo premuti i due selettori di voce del modo dual.



• Le impostazioni della funzione Dual mode sono regolate individualmente per ogni combinazione di voci.

F3.1: Dual Balance

I livelli di volume delle due voci combinate nel modo dual sono regolabili usando questa funzione. Usate i pulsanti [-/**NO**] e [+/**YES**] per regolare il bilanciamento da 0 a 20. Un'impostazione di "10" produce un bilanciamento uguale tra le due voci del modo dual. Impostazioni inferiori a "10" aumentano il volume della seconda Voce rispetto alla prima mentre impostazioni superiori a "10" aumentano il volume della prima Voce rispetto alla seconda. Per richiamare l'impostazione di default, premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO**] e [+/**YES**] (diverse per ogni combinazione di voci).

E' possibile impostare una voce come voce principale ed un'altra come voce secondaria, più soft.

F3.2: Dual Detune

Questa funzione consente di "scordare" la prima e la seconda Voce del modo Dual per creare un suono più corposo. Usate i pulsanti [-/**NO**] e [+/**YES**] per impostare la quantità di detune desiderata. Impostazioni inferiori a "0" alzano l'intonazione della seconda voce rispetto alla prima mentre impostazioni superiori a "0" alzano l'intonazione della prima voce rispetto alla seconda. Premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO**] e [+/**YES**] per richiamare l'impostazione di default (diversa per ogni combinazione di voci).

F3.3: 1st Voice Octave Shift

F3.4: 2nd Voice Octave Shift

A seconda delle voci che combinate nel modo Dual, il risultato può essere migliore se una delle voci viene trasposta di un'ottava verso l'alto o verso il basso. Usate i pulsanti [-/**NO**] e [+/**YES**] per impostare l'ottava della prima o della seconda Voce, come desiderato. Le impostazioni disponibili sono "0" per un'intonazione normale, "-1" per abbassare di un'ottava l'intonazione e "1" per alzarla di un'ottava. Premete simultaneamente i pulsanti [-/**NO**] e [+/**YES**] per richiamare l'impostazione di default (diversa per ogni combinazione di voci).

F3.5: Reset

Questa funzione resetta tutte le funzioni del modo Dual ai valori di default. Premete il pulsante [+/**YES**] per resettare i valori. Quando tutte le funzioni saranno state resettate, a display apparirà il messaggio “End”.

F4 Left Pedal Mode

Questa funzione imposta il pedale sinistro per operare normalmente come pedale soft o per operare come start/stop per le song. Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per selezionare il modo desiderato. "1" é il normale modo del pedale soft mentre "2" é il modo start/stop. Quando é selezionato il modo start/stop, il pedale sinistro funziona come il pulsante [START/STOP] del pannello. Per richiamare l'impostazione "1" di default, premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES].

F5 Metronome Volume

■ **CONSIGLIO:** E' possibile accedere direttamente alle funzioni del metronomo premendo il pulsante [FUNCTION] tenendo premuto il pulsante [METRONOME].

E' possibile modificare il volume del suono del metronomo. Dopo aver selezionato "F5", usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per impostare il volume desiderato. I valori impostabili vanno da 1 a 20. Un'impostazione di "1" produce il volume minimo mentre un'impostazione di "20" produce il volume massimo. Per richiamare l'impostazione "10" di default, premete simultaneamente entrambi i pulsanti [-/NO] e [+ /YES].

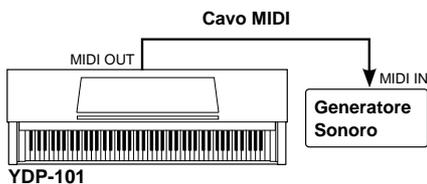
F6 Piano Song Part Cancel Volume

Questa funzione imposta il volume a cui una parte "esclusa" viene suonata durante la riproduzione di una piano song (per informazioni circa la funzione "part-cancel" vedi pag.14). Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per impostare il volume desiderato. I valori impostabili vanno da 0 a 20. Un'impostazione di "0" non produce alcun suono mentre un'impostazione di "20" produce il volume massimo. Per richiamare l'impostazione "5" di default, premete simultaneamente entrambi i pulsanti [-/NO] e [+ /YES].

Regolate il volume della parte ad un livello adeguato per utilizzare la parte "esclusa" come guida per l'accompagnamento. Se non desiderate sentire la parte, impostate un valore di "0".

F7 Funzioni MIDI

● Breve Introduzione al MIDI



MIDI, Interfaccia Digitale per Strumenti Musicali, è uno standard mondiale di comunicazione che consente lo scambio di informazioni ed il controllo tra strumenti e apparecchiature musicali compatibili MIDI. Ciò consente di creare "sistemi" di strumenti e unità MIDI che offrono maggiore versatilità e controllo rispetto a strumenti isolati. Ad esempio, la maggior parte delle tastiere MIDI (incluse l'YDP-101) ogni volta che viene suonata una nota sulla tastiera trasmettono, attraverso il MIDI OUT, informazioni relative a nota e dinamica (velocity-risposta al tocco). Se il MIDI OUT è collegato al MIDI IN di un'altra tastiera (sintetizzatore, etc.) o di un generatore sonoro (in sostanza un sintetizzatore senza tastiera), la seconda tastiera o generatore sonoro risponderà esattamente alle note suonate sulla tastiera trasmittente originale. In questo modo è possibile suonare due strumenti simultaneamente ed ottenere suoni estremamente corposi. Questo stesso tipo di informazioni musicali viene usato per la registrazione di



sequenze MIDI. E' possibile utilizzare un sequence recorder per "registrare" dati MIDI ricevuti ad esempio dall'YDP-101. Quando vengono riprodotti i dati registrati, l'YDP-101 "suona" automaticamente e precisamente la performance registrata. Gli esempi qui riportati illustrano solo a grandi linee le possibilità MIDI che, in realtà, consentono applicazioni ben più vaste. Le funzioni MIDI dell'YDP-101 permettono di utilizzare questo strumento anche nei sistemi MIDI più sofisticati.

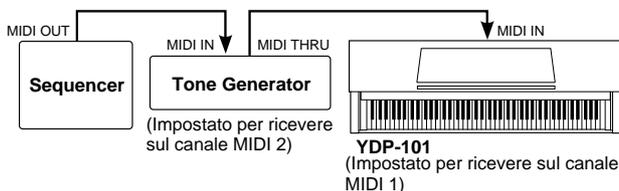
Dopo aver selezionato "F 7.4", premete il pulsante [+ / YES] per accedere al submodo MIDI function e usate poi i pulsanti FUNCTION [◀] e [▶] per selezionare la funzione MIDI desiderata.



• Usate sempre cavi MIDI di alta qualità per collegare la presa MIDI OUT al MIDI IN. Non usate mai cavi più lunghi di 15 metri perché potrebbero cogliere rumori e ronzii e causare errori nei dati.

F7.1: MIDI Transmit Channel Selection

F7.2: MIDI Receive Channel Selection



Il sistema MIDI consente la trasmissione e la ricezione di dati MIDI su 16 canali diversi. I canali sono stati implementati per consentire il controllo selettivo di determinati strumenti o unità collegati in serie. Ad esempio, è possibile usare una singola sequenza MIDI registrata per "suonare" due strumenti o generatori sonori diversi. Uno degli strumenti o generatori sonori può essere impostato per ricevere solo sul canale 1 e l'altro per ricevere sul canale 2. In questo caso, il primo strumento risponderà solo alle informazioni del canale 1 trasmesse dal sequence recorder ed il secondo strumento risponderà solo alle informazioni del canale 2. In tal modo, il sequence recorder sarà in grado di "suonare" due parti completamente diverse sugli strumenti o generatori sonori riceventi.

In qualsiasi setup di controllo MIDI i canali MIDI delle unità trasmettenti e riceventi devono corrispondere perché possa avvenire un corretto trasferimento dei dati. E' disponibile anche un modo di ricezione "Multitimbrico" che consente la ricezione simultanea di parti diverse su tutti i 16 canali MIDI, permettendo all'YDP-101 di suonare dati di song multicanali ricevuti da un computer o sequencer. E' disponibile anche un modo "1-2" che consente la ricezione simultanea sui canali 1 e 2.

Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per selezionare il canale di trasmissione o ricezione desiderato. Il parametro "transmit channel" (canale di trasmissione) può essere anche disattivato (OFF) se non desiderate che l'YDP-101 trasmetta dati MIDI. Per selezionare il modo di ricezione multitimbrico, impostate il canale di ricezione su "ALL". Per la ricezione multitimbrica solo sui canali 1 e 2, selezionate "1-2". Per richiamare l'impostazione di default: transmit = "1"; receive = "ALL", premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES].



- *Nel modo Dual, i dati della 1a voce sono trasmessi sul canale su cui è impostata e i dati della 2a voce sul canale successivo con il numero più alto. Se il canale di trasmissione è impostato su "OFF", non viene trasmesso alcun dato.*
- *I dati di Demo/piano song e di riproduzione del recorder non vengono trasmessi via MIDI.*
- *Non si verifica alcuna ricezione MIDI quando è abilitato il modo demo/piano song.*
- *I messaggi di Program change ed altri messaggi di canale ricevuti, non influenzano le impostazioni di pannello dell'YDP-101 né l'esecuzione sulla tastiera.*

F7.3: Local Control ON/OFF

"Local Control" si riferisce al fatto che, normalmente, la tastiera dell'YDP-101 controlla il generatore sonoro interno e consente di suonare le voci interne direttamente dalla tastiera. Questa condizione è detta "Local Control On" poiché il generatore sonoro interno è controllato localmente dalla sua tastiera.

Il Local control può essere però disattivato (OFF) in modo che la tastiera dell'YDP-101 non suoni le voci interne ma trasmetta, attraverso il MIDI OUT, le informazioni MIDI appropriate quando vengono suonate le note sulla tastiera. Allo stesso tempo, il generatore sonoro interno risponde alle informazioni MIDI ricevute al MIDI IN.

Quando usate un'unità MIDI esterna con l'YDP-101, ad esempio, il Local Control deve essere disattivato se registrate usando solo voci esterne e attivato quando registrate le voci dell' YDP-101 ascoltando la riproduzione di voci esterne. Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per attivare (On) o disattivare (OFF) il Local Control. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per richiamare l'impostazione "On" di default.

F7.4: Program Change ON/OFF

Normalmente l'YDP-101 risponde ai numeri di program change MIDI ricevuti da una tastiera o unità MIDI esterna e seleziona la voce con il numero corrispondente sul canale corrispondente (la voce della tastiera non cambia). Quando viene selezionata una delle sue voci, l'YDP-101 di norma trasmette un numero di program change MIDI in modo che la voce o il programma con il numero corrispondente venga selezionato sull'unità MIDI esterna se questa è impostata per ricevere e rispondere ai numeri di program change MIDI.

Questa funzione consente di annullare la ricezione e la trasmissione di numeri di program change in modo che le voci possano essere selezionate sull'YDP-101 senza influenzare l'unità MIDI esterna.

Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per attivare ("On") o disattivare ("OFF") la trasmissione e la ricezione di program change. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per richiamare l'impostazione "On" di default.



- *Per informazioni circa i numeri di program change per ognuna delle voci dell'YDP-101, fate riferimento alla sezione relativa al Formato Dati MIDI a pag.36.*

F7.5: Control Change ON/OFF

Normalmente l'YDP-101 risponde ai dati di control change MIDI ricevuti da un'unità o tastiera MIDI esterna e che influenzano la voce sul canale corrispondente attraverso il pedale ed altre impostazioni di "controllo" ricevute dall'unità di controllo (la voce della tastiera resta inalterata). Anche l'YDP-10 trasmette informazioni di control change MIDI quando viene utilizzato uno dei pedali o un altro controllo.

Questa funzione consente di annullare la ricezione e la trasmissione di dati di control change in modo che, ad esempio, i pedali e gli altri controlli dell'YDP-101 possano essere usati senza influenzare unità MIDI esterne.

Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per attivare ("On") o disattivare ("OFF") la trasmissione / ricezione di messaggi di control change. Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per richiamare l'impostazione "On" di default.



• Per informazioni circa i control change utilizzabili con l'YDP-101, fate riferimento al Formato Dati MIDI a pag. 35.

F7.6: MIDI Transmit Transpose

Questa funzione consente di trasportare verso l'alto o verso il basso in unità di semitoni (per un massimo di 12 semitoni), i dati di nota MIDI trasmessi dall'YDP-101. L'intonazione dell'YDP-101 resta invariata.

Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per impostare la quantità di trasposizione MIDI desiderata. I valori impostabili vanno da "-12" (un'ottava sotto) a "0" (nessuna trasposizione) a "12" (un'ottava sopra).

Premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per richiamare l'impostazione "0" di default.

F7.7: Panel/Status Transmit

Questa funzione trasmette dal MIDI OUT tutte le attuali impostazioni di pannello (voce selezionata, etc.) dell'YDP-101. E' particolarmente utile per registrare esecuzioni su un sequence recorder MIDI usato per controllare l'YDP-101 in fase di riproduzione. Trasmettendo le impostazioni di pannello dell'YDP-101 e registrandole su un sequence recorder MIDI prima dei dati di performance, l'YDP-101 verrà automaticamente regolato sulle stesse impostazioni durante la riproduzione.

Premete il pulsante [+ /YES] per trasmettere i dati di pannello/status. Quando i dati sono stati trasmessi con successo, sul display LED apparirà il messaggio "E n d".



• Vedi pag.36 per un elenco dei "Contenuti dei Dati di Pannello" trasmessi con questa funzione.
• I dati di impostazione di pannello trasmessi su un'unità esterna possono essere ricaricati solo su un modello di strumento identico. Questi dati possono anche essere trasferiti direttamente a/ da altri strumenti dello stesso modello.

F7.8: Bulk Data Dump

Questa funzione é usata per trasmettere tutti i dati presenti nella memoria del Recorder, ad un'unità MIDI di storage dati o ad altri sequence recorder o computer compatibili MIDI.

Per avviare la trasmissione bulk, premete il pulsante [+ /YES]. Al termine dell'operazione, se i dati sono stati trasmessi con successo, sul display LED apparirà il messaggio "E n d".



• La funzione Bulk data dump non può essere utilizzata quando é operativo il recorder.
• I dati del recorder trasmessi ad un'unità esterna possono essere ricaricati solo su un'unità dello stesso tipo e modello. I dati del recorder possono anche essere trasferiti direttamente a/da altri strumenti dello stesso modello.
• Non é possibile ricaricare i dati mentre é operativo il Recorder o é attivo il modo Function.
• Non é possibile la trasmissione/ ricezione di dati MIDI durante un'operazione di bulk data dump.

F8 Funzioni di Backup

Dopo aver selezionato “*F.B.Y.*”, premete il pulsante [+/**YES**] per accedere al submodo della funzione di backup e usate poi i pulsanti **FUNCTION** [◀] e [▶] per selezionare la funzione di backup desiderata.



NOTE

- Le impostazioni stesse di backup ed i contenuti della memoria del recorder vengono sempre backupate.
- Anche se il Backup è attivato, i preset della fabbrica possono essere richiamati in qualsiasi momento (pag.32). L'elenco delle impostazioni della fabbrica è riportato a pag.34.

Anche se il backup viene attivato attraverso una delle funzioni qui di seguito descritte, i dati verranno conservati in memoria solo per una settimana circa se, durante questo tempo, lo strumento non viene mai attivato. Trascorsa una settimana, tutte le impostazioni saranno resettate ai valori di default. Per conservarle più a lungo, assicuratevi di attivare lo strumento per alcuni minuti almeno una volta alla settimana.



F8.1: Voice

Attiva/disattiva il backup delle funzioni Voice qui di seguito elencate. Usate i pulsanti [–/**NO**] e [+/**YES**] per attivare (“On”) o disattivare (“OFF”) il backup.

Il modo di backup di default è “OFF”.

- Voice (Keyboard, Dual)
- Dual (ON/OFF, Voce e Funzioni Dual per ogni combinazione di voci)
- Reverb (ON/OFF, Tipo e Profondità per ogni voce)
- Variation (ON/OFF per ogni voce)
- Touch Sensitivity (incluso il volume FIXED)
- Metronome (Beat, Volume)
- Piano Song Part Cancel Volume



F8.2: MIDI

Attiva/disattiva il backup delle funzioni MIDI qui di seguito elencate. Usate i pulsanti [–/**NO**] e [+/**YES**] per attivare (“On”) o disattivare (“OFF”) il backup.

Il modo di backup di default è “OFF”.

- Channel (Transmit, Receive)
- Program Change ON/OFF
- MIDI Transmit Transpose
- Local ON/OFF
- Control Change ON/OFF



F8.3: Tuning

Attiva/disattiva il backup delle funzioni Tuning qui di seguito elencate. Usate i pulsanti [–/**NO**] e [+/**YES**] per attivare (“On”) o disattivare (“OFF”) il backup.

Il modo di backup di default è “OFF”.

- Transpose
- Tuning
- Scale (incluso base note)

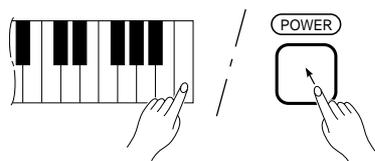


F8.4: Pedal

Attiva/disattiva il backup di Left Pedal Mode. Usate i pulsanti [–/**NO**] e [+/**YES**] per attivare (“On”) o disattivare (“OFF”) il backup.

Il modo di backup di default è “OFF”.

Richiamare le Impostazioni Preset



Tutte le impostazioni di modo dual, riverbero, touch sensibility, tuning e le impostazioni influenzate dalle funzioni di Backup, possono essere riportate ai valori preset originali tenendo premuto il tasto DO7 (il tasto all'estrema destra della tastiera) mentre si attiva l'interruttore [POWER]. In questo modo si cancellano anche tutti i dati del recorder e si riportano le impostazioni di on/off di Backup (F8) su "OFF".



• L'elenco delle impostazioni della fabbrica è riportato a pag. 34.

Malfunzionamenti

Se si verifica un malfunzionamento, controllate i seguenti punti prima di rivolgervi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

1. Nessun suono all'attivazione

Il cavo di alimentazione è collegato correttamente all'YDP-101 e alla presa a muro? Controllate i collegamenti. Il controllo MASTER VOLUME è regolato ad un livello adeguato all'ascolto? Assicuratevi inoltre che non siano collegate delle cuffie alla presa PHONES e che il Local Control (pag.29) sia regolato su ON.

2. Il pedale Damper non funziona

Se il pedale damper non funziona o se le note sono sostenute anche quando il pedale non è premuto, assicuratevi che il cavo del pedale sia collegato correttamente all'unità centrale (pag.42).

3. L'YDP-101 riproduce il suono di radio o TV

Ciò può verificarsi se nelle vicinanze è presente un trasmettitore ad alta potenza. Contattate il vostro rivenditore Yamaha.

4. Si verifica un rumore di intermittenza

È normalmente dovuto all'attivazione/disattivazione di elettrodomestici o altre apparecchiature elettroniche alimentate dalla stessa presa dell'YDP-101.

5. Si verificano interferenze su radio o TV posizionate vicino all'YDP-101

L'YDP-101 contiene una circuiteria digitale che può interferire con le frequenze radio. Allontanate l'YDP-101 da radio e TV o viceversa.

6. Il suono risulta distorto quando l'YDP-101 è collegato ad un sistema di altoparlanti/ amplificazione esterno

Se l'YDP-101 è collegato ad un sistema stereo o ad un amplificatore esterno ed il suono risulta distorto, riducete il volume delle unità esterne ad un livello che non provoca distorsione.

- Se sul display appare il messaggio "5c n", significa che si è verificato un malfunzionamento interno. In questo caso contattate il vostro rivenditore Yamaha di fiducia.

Optional & Moduli Expander

● Optional

Panchetto BC-8

Un comodo panchetto in stile con il vostro Yamaha YDP-101.

Cuffie stereo HPE-160

Leggerissime cuffie dinamiche di alta qualità con auricolari molto morbidi.

● Moduli Expander

DOU-10 Unità Disk Orchestra

Svariate funzioni di registrazione e riproduzione MIDI e capacità di riproduzione di software Yamaha DOC, Disklavier PianoSoft™ e General MIDI/ Standard MIDI File.

Elenco Demo e Piano Song

Titoli dei brani Voice Demo

Nome Voce	Titolo	Autore
GRAND PIANO	Fantaisie Impromptu	F.F.Chopin
E.PIANO	Original	-
HARPSICHORD	Gavotte (French Suite)	J.S.Bach
STRINGS	Eine Kleine Nachtmusik 3rd Mov.	W.A.Mozart
PIPE OPRGAN	Trio Sonata 2	J.S.Bach

- Alcuni dei brani dimostrativi sopra elencati sono brevi estratti delle composizioni originali. I brani originali sono tutti coperti da diritti d'autore (© 1999 YAMAHA CORPORATION).

Titoli delle Piano Song

Nr.	Titolo	Autore	Nr.	Titolo	Autore
1	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach	26	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska
2	Menuett G dur BWV. Anh.114	J.S.Bach	27	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
3	Le Coucou	L-C.Daquin	28	Alpenglow	T.Oesten
4	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart	29	Arabesque (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
5	Turkish March (Piano Sonate No.11 K.331)	W.A.Mozart	30	La chevaleresque (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
6	12 Variationen über ein französisches Lied "Ah, vous dirai-je, maman"	W.A.Mozart	31	Rondo alla Turca op.68-3	J.F.Burgmüller
7	Piano Concerto K.467	W.A.Mozart	32	La candeur (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
8	Menuett G dur	W.A.Mozart	33	Innocence (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
9	Little Serenade	J.Haydn	34	Progrès (25 Etüden)	J.F.Burgmüller
10	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber	35	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
11	Ecossaise	L.v.Beethoven	36	La Violette op.99-1	L.Streabbog
12	Für Elise	L.v.Beethoven	37	Blumenlied	G.Lange
13	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven	38	Heidenröslein	G.Lange
14	Sonatine	L.v.Beethoven	39	The harvest time	G.Lange
15	Romanze in F	L.v.Beethoven	40	Barcarolle (Les Saisons)	P.I.Tchaikovsky
16	Impromptu op.90-2	F.Schubert	41	Melody in F	A.G.Rubinstein
17	Moments Musicaux op.94-3	F.Schubert	42	Spinnerlied	A.Ellmenreich
18	Frühlingslied op.62-2	F.Mendelssohn	43	Tango (España)	I.Albéniz
19	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin	44	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
20	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin	45	Arabesque 1	C.A.Debussy
21	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin	46	Clair de lune	C.A.Debussy
22	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin	47	The Entertainer	S.Joplin
23	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin	48	Maple leaf rag	S.Joplin
24	Valse op.64-2	F.F.Chopin	49	Radetzky Marsch*	J.B.Strauss
25	Träumerei (Kinderszenen)	R.Schumann	50	American Patrol*	F.W.Meacham

* Arrangiato per esecuzione a 4 mani.

Elenco Impostazioni della Fabbrica

	Default	Gruppo di Backup	
Voice	GRAND PIANO	F8.1	
Dual Mode	OFF		
Reverb Type	Preset per ogni voce		
Reverb Depth	Preset per ogni voce		
Effect Type	Preset per ogni voce		
Effect Depth	Preset per ogni voce		
Touch Sensitivity	MEDIUM		
Volume in the FIXED Mode	64		
Metronome	OFF		—
Metronome Time Signature	0 (nessun accento)		F8.1
Tempo	120	—	
Transpose	0	F8.3	

“—”: Non memorizzato

Function

	Funzione	Default	Gruppo di Backup
F1	Tuning	A3=440Hz	F8.3
F2.1	Scale	1 (Equal Temperament)	
F2.2	Base Note	C	
F3.1	Dual Balance	Preset per ogni combinazione di voci	F8.1
F3.2	Dual Detune	Preset per ogni combinazione di voci	
F3.3, F3.4	Dual Octave Shift	Preset per ogni combinazione di voci	F8.4
F4	Left Pedal Mode	1 (pedale soft)	
F5	Metronome Volume	10	F8.1
F6	Piano Song Part Cancel Volume	5	
F7.1	MIDI Transmit Channel	1	F8.2
F7.2	MIDI Receive Channel	ALL	
F7.3	Local Control	ON	
F7.4	Program Change Send & Receive	ON	
F7.5	Control Change Send & Receive	ON	
F7.6	MIDI Transmit Transpose	0	
F8	Backup	All OFF	sempre backuppato

Formato Dati MIDI

Se avete già familiarità con il MIDI o se state usando un computer per controllare il vostro hardware musicale usando messaggi MIDI generati dal computer, i dati riportati in questa sezione possono esservi d'aiuto per controllare l'YDP-101.

1. NOTE ON/OFF

Formato Dati: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Note ON/OFF event (n = numero di canale)
kk = Numero di nota (Trasmissione: 09H ~ 78H = A-2 ~ C8 /
Ricezione: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8)*
vv = Velocity - dinamica (Key ON = 01H ~ 7FH, Key OFF = 00H)

Formato Dati: [8nH] -> [kk] -> [vv] (solo ricezione)

8nH = Evento di Note OFF (n = numero di canale)
kk = Numero di nota: 00H ~ 7FH = C-2 ~ G8
vv = Velocity - dinamica

* Se il valore ricevuto eccede l'estensione supportata per la voce selezionata, la nota viene regolata del numero di ottave necessario.

2. CONTROL CHANGE

Formato Dati: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control change (n = numero di canale)
cc = Control number (numero di controllo)
vv = Data Range (estensione dei dati)

(1) Bank Select

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
00H	Bank Select MSB	00H:Normal
20H	Bank Select LSB	00H...7FH

Il processo di selezione del banco (bank) non avviene fino alla ricezione del messaggio di Program Change successivo.

(2) Main Volume (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

(3) Expression

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
0BH	Expression MSB	00H...7FH

(4) Damper

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
40H	Damper MSB	00H...7FH

(5) Sostenuto

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
42H	Sostenuto	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

(6) Soft Pedal

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
43H	Soft Pedal	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

(7) Effect1 Depth (Reverb Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5BH	Effect1 Depth	00H...7FH

Regola il livello di mandata del riverbero.

3 MESSAGGI MODE

Formato Dati: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = evento di Control (n = numero di canale)
cc = numero di Control
vv = Data Range (estensione dati)

(1) All Sound Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
78H	All Sound Off	00H

Disattiva tutti i suoni del canale. Non resetta le condizioni di Note On e Hold On stabilite dai messaggi di canale (Channel).

(2) Reset All Controllers

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
79H	Reset All Controllers	00H

Resetta i controller come segue:

Controller	Valore
Expression	127 (max)
Damper Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

(3) Local Control (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7AH	Local Control	00H (off), 7FH (on)

(4) All Notes Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7BH	All Notes Off	00H

Disattiva tutte le note attualmente attive sul canale specificato. Qualsiasi nota tenuta dal pedale damper o sostenuto continuerà a suonare finché non verrà rilasciato il pedale.

(5) Omni Off (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7CH	Omni Off	00H

Come All Notes Off.

(6) Omni On (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7DH	Omni On	00H

Come All Notes Off.

(7) Mono (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7EH	Mono	00H

Come All Sound Off.

(8) Poly (solo ricezione)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7FH	Poly	00H

Come All Sound Off.

- Quando nel modo Function, Control Change é regolato su OFF, i dati di control change non verranno né trasmessi né ricevuti ad eccezione dei messaggi di Bank Select e Mode.
- Local on/off, OMNI on/off non vengono trasmessi. (Il numero di note off appropriato viene fornito insieme alla trasmissione di "All Note Off").
- Quando viene ricevuto un messaggio di banco voci MSB/LSB, il numero viene memorizzato nel buffer interno, indipendentemente dall'ordine di ricezione. Il valore memorizzato viene poi usato per selezionare la voce appropriata quando viene ricevuto un messaggio di program change.
- I modi Multi-timbre e Poly sono sempre attivi. Non avviene alcuna modifica in caso di ricezione di messaggi di OMNI OFF, MONO o POLY.

Formato Dati MIDI

4. PROGRAM CHANGE

Formato Dati: [CnH] -> [ppH]

CnH = evento di Program (n = numero di canale)
ppH = numero di Program change

P.C.#= numero di Program Change

	Voce Normale			Voce VARIATION		
	MSB	LSB	P.C.#	MSB	LSB	P.C.#
GRAND PIANO	0	112	0	0	113	0
E.PIANO	0	112	5	0	112	88
HARPSICHORD	0	112	6	0	115	6
STRINGS	0	112	48	0	113	49
PIPE ORGAN	0	112	19	0	113	19

- Quando nel modo Function è disattivo Program Change, non viene trasmesso né ricevuto alcun dato di Program Change. Inoltre non sono trasmessi né ricevuti dati di Bank MSB/LSB.

5. MESSAGGI SYSTEM REALTIME

[rrH]
F8H: Timing clock
FAH: Start
FCH: Stop
FEH: Active sensing

Dati	Trasmissione	Ricezione
F8H	Trasmesso ogni 96 clocks	Ricevuto come tempo di 96-clock se MIDI clock è regolato su External
FAH	Avvio del Recorder	Avvio del Recorder Non ricevuto se MIDI clock è regolato su Internal.
FCH	Stop del Recorder	Stop del Recorder Non ricevuto se MIDI clock è regolato su Internal.
FEH	Trasmesso ogni	Se via MIDI non viene ricevuto un messaggio per più di 400 millisecondi, si procede come se fossero stati ricevuti segnali di All Sound Off, All Notes Off e Reset All Controllers.

- Attenzione: Se durante la ricezione MIDI si verifica un errore, gli effetti di Damper, Sostenuto e Soft per tutti i canali vengono disattivati e si verifica un All Note Off.

6. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Formato MIDI Yamaha)

Trasmissione Dati di Pannello

Formato Dati: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [7CH] -> ... -> [F7H]

F0H, 43H, 0nH, 7CH (n: numero di canale)
00H, 2CH (lunghezza dei dati)
43H, 4CH, 20H, 20H (CL)
43H, 4CH, 50H, 27H, 39H, 38H (identificazione modello)
30H, 30H (versione x, y)
[PANEL DATA]
[CHECK SUM (1byte)] = 0-(43H+4CH+20H+.....+Data end)
F7H (fine dei messaggi esclusivi)

• Contenuti dei Dati di Pannello

- (1) Prima Voce
- (2) Dual On/Off
- (3) Voce Dual
- (4) Dual Balance
- (5) Dual Detune
- (6) Dual Voice1 Octave
- (7) Dual Voice2 Octave
- (8) —
- (9) —
- (10) —
- (11) —
- (12) —
- (13) —
- (14) —
- (15) —
- (16) —
- (17) —
- (18) —
- (19) Tipo di Riverbero 1
- (20) Tipo di Riverbero 2
- (21) Profondità di Riverbero1
- (22) Profondità di Riverbero2
- (23) —
- (24) —
- (25) —
- (26) Variation 1 On/Off
- (27) Variation 2 On/Off
- (28) Touch Sensitivity (sensibilità al tocco)
- (29) Fixed Data (dati fissati)
- (30) Funzione Pedale Sinistro
- (31) Absolute tempo low byte (byte inf. tempo assoluto)
- (32) Absolute tempo high byte (byte sup. tempo assoluto)

- “—” indica che i dati non vengono influenzati.
- Le richieste di invio dei dati di pannello non possono essere inviate.

7. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Universal System Exclusive)

(1) Universal Realtime Message

Formato Dati: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] -> [//H] -> [mmH] -> [F7H]

MIDI Master Volume

- Cambia simultaneamente il volume di tutti i canali.
- Quando viene ricevuto un messaggio MIDI di master volume, è influenzato solo il volume del canale di ricezione MIDI e non il volume master del pannello.

F0H = Exclusive status
7FH = Universal Realtime
7FH = ID dell'unità target
04H = Sub-ID #1=Device Control Message
01H = Sub-ID #2=Master Volume
//H = Volume LSB
mmH = Volume MSB
F7H = End of Exclusive (fine del messaggio esclusivo)

oppure

F0H = Exclusive status
7FH = Universal Realtime
XnH = Quando n viene ricevuto n=0-F, qualunque ricezione.
X = non conta
04H = Sub-ID #1=Device Control Message
01H = Sub-ID #2=Master Volume
//H = Volume LSB
mmH = Volume MSB
F7H = End of Exclusive (fine del messaggio esclusivo)

(2) Messaggio Universal Non-Realtime (GM On)

General MIDI Mode On

Formato Dati: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
7EH = Universal Non-Realtime
7FH = ID dell'unità target
09H = Sub-ID #1=Messaggio General MIDI
01H = Sub-ID #2=General MIDI On
F7H = End of Exclusive (fine del messaggio esclusivo)

oppure

F0H = Exclusive status
7EH = Universal Non-Realtime
XnH = Quando ricevuto, n=0~F.
X = non conta
09H = Sub-ID #1=Messaggio General MIDI
01H = Sub-ID #2=General MIDI On
F7H = End of Exclusive (fine del messaggio esclusivo)

Quando viene ricevuto un messaggio di General MIDI mode ON, il sistema MIDI si resetterà alle impostazioni di default. Questo messaggio richiede circa 50ms per l'esecuzione; lasciate il tempo necessario prima di inviare il messaggio successivo.

8. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (XG Standard)

(1) XG Native Parameter Change

Formato Dati: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
43H = YAMAHA ID
1nH = Quando ricevuto, n=0~F.
Quando trasmesso, n=0.
4CH = Model ID of XG (modello identificativo di XG)
hhH = Address High
mmH = Address Mid
//H = Address Low
ddH = Data
F7H = End of Exclusive (fine del messaggio esclusivo)

Le dimensioni dei dati devono corrispondere a quelle del parametro (2 o 4 byte). Quando viene ricevuto un messaggio di XG System On, il sistema MIDI si resetta alle impostazioni di default. Il messaggio richiede circa 50ms per l'esecuzione; lasciate il tempo necessario prima di inviare un messaggio successivo.

(2) XG Native Bulk Data (solo ricezione)

Formato Dati: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> ...-> [ccH] -> [F7H]

F0H Exclusive status
43H YAMAHA ID
0nH Quando ricevuto, n=0~F.
Quando trasmesso, n=0.
4CH Model ID of XG (modello identificativo di XG)
aaH ByteCount
bbH ByteCount
hhH Address High
mmH Address Mid
//H Address Low
ddH Data
ccH Check sum
F7H End of Exclusive (fine del messaggio esclusivo)

- La ricezione di un messaggio di XG SYSTEM ON reinizializza i valori dei principali parametri e di Control Change. Lasciate un tempo sufficiente per eseguire il processo (circa 50msec) prima di trasmettere all'YDP-101 un altro messaggio.
- Il messaggio XG Native Parameter Change può contenere 2 o 4 byte di dati di parametro (a seconda delle dimensioni del parametro).
- Per informazioni circa i valori di Address e Byte Count, consultate la Tavola 1. Il valore Total Size (dimensioni totali) della tavola indica le dimensioni di un blocco bulk. Come address di dati bulk è valido solo l'address superiore del blocco (00H, 00H, 00H).

9. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Formato MIDI YDP-101)

Formato Dati: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [xxH] -> [nnH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
43H = Yamaha ID
73H = YDP ID
5FH = Product ID
nnH = Substatus
nn Control
02H MIDI clock Interno
03H MIDI clock Esterno
06H Bulk Data (i dati bulk seguono 06H)
F7H = End of Exclusive (fine del messaggio esclusivo)
* Quando nn=02H o 03H, YDP common ID (01H) viene riconosciuto come 5FH.

FORMATO BULK DUMP

F0H, 43H, 73H
5FH =Product ID (identificazione prodotto)
06H =Bulk ID (identificazione bulk)
05H =Sequence data (dati sequence)
0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH, 0nH =lunghezza dati [BULK DATA]
[CHECK SUM (1byte)] = 0-sum (BULK DATA)
F7H = End of Exclusive (fine del messaggio esclusivo)

10. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Special Control)

Formato Dati: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [xxH] -> [11H] -> [0nH] -> [ccH] -> [vvH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
43H = Yamaha ID
73H = YDP ID
5FH = Product ID
11H = Special control
0nH = Control MIDI change (n=numero di canale)
cc = Control number (numero di controllo)
vv = Value (valore)
F7H = End of Exclusive (fine del messaggio esclusivo)

Controllo	0n	ccH	vvH
Metronome	Sempre 00H	1BH	00H : off 01H : - 02H : 2/4 03H : 3/4 04H : 4/4 06H : 6/4 7FH : No accento
Channel Detune	ch: 00H-0FH	43H	(imposta il valore di Detune per ogni canale) 00H-7FH
Voice Reserve	ch: 00H-0FH	45H	00H : Reserve off 7FH : on*

* Quando viene ricevuto un messaggio di Volume, Expression per Reserve On, saranno influenzati dal successivo Key On. Reserve Off è normale.

11. MESSAGGI SYSTEM EXCLUSIVE (Others - altri)

Formato Dati: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [//H] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (XG e priorità dell'ultimo messaggio) cambia simultaneamente l'intonazione di tutti i canali.

F0H = Exclusive Status
43H = Yamaha ID
1nH = Trasmissione da n=YDP-101 è sempre 0.
Viene ricevuto 0-F.
27H = Model ID of TG100 (identificativo modello di TG100)
30H = Sub ID
00H =
00H =
mmH = Master Tune MSB
//H = Master Tune LSB
ccH = non conta (sotto 7FH)
F7H = End of Exclusive (fine del messaggio esclusivo)

Formato Dati MIDI

<Tavola 1>

Tavola MIDI Parameter Change (SYSTEM)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parametro	Descrizione	Valore di Default (H)
00 00 00	4	020C - 05F4(*1)	MASTER TUNE	-50 - +50[cent] 1st bit 3 - 0 → bit 15 - 12	00 04 00 00
01				2nd bit 3 - 0 → bit 11 - 8	400
02				3rd bit 3 - 0 → bit 7 - 4	
03				4th bit 3 - 0 → bit 3 - 0	
04	1	00 - 7F	MASTER VOLUME	0 - 127	7F
05	1	—	—	—	—
06	1	34 - 4C(*2)	TRANSCOPE	-12 - +12[semitoni]	40
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG sytem ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (solo ricezione)	
TOTAL SIZE	07				

*1: Valori inferiori a 020CH selezionano -50 cents. Valori superiori a 05F4H selezionano +50 cents.

*2: Valori compresi tra 28H e 33H sono interpretati come da -12 a -1. Valori da 4DH a 58H sono interpretati come da +1 a +12.

<Tavola 2>

Tavola MIDI Parameter Change (EFFECT 1)

Consultate la "Mappa Effetti MIDI" per un elenco completo dei numeri dei diversi tipi di Riverbero.

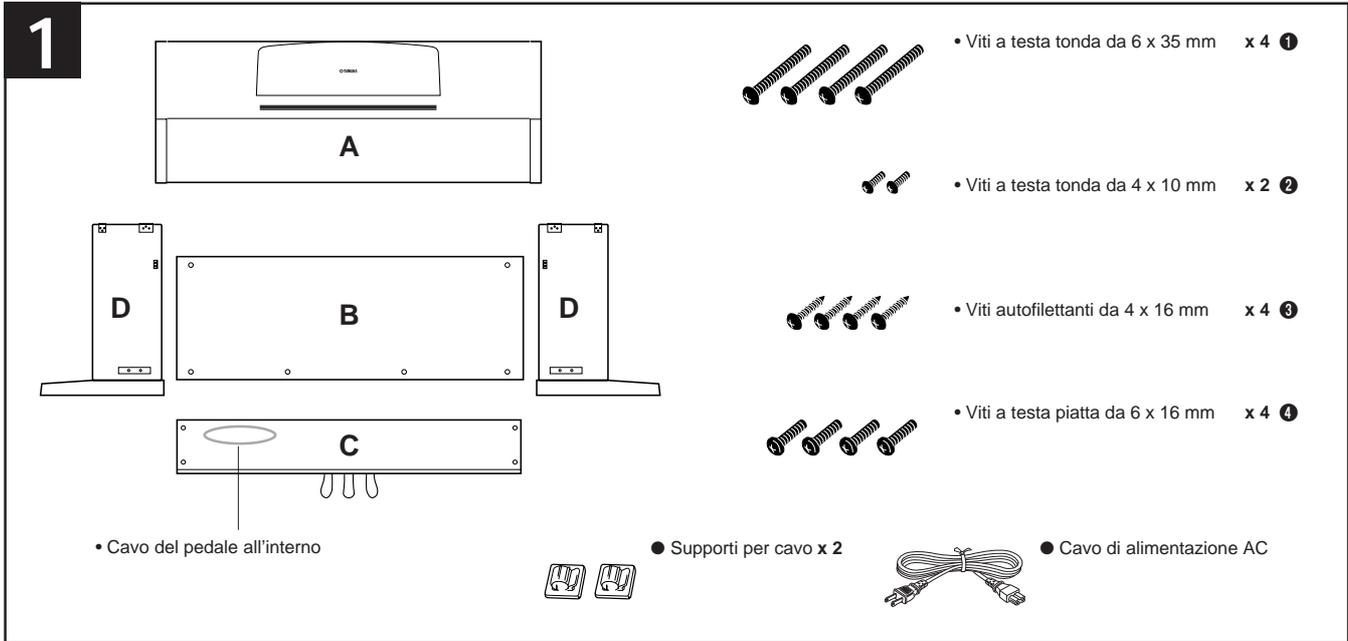
Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parametro	Descrizione	Valore di Default (H)
02 01 00	2	00-7F	REVERB TYPE MSB	Vedi Mappa Effetti MIDI	01(=HALL1)
		00-7F	REVERB TYPE LSB	00 : tipo base	00

● Mappa Effetti MIDI

REVERB (riverbero)

	MSB	LSB
ROOM	02H	10H
HALL 1	01H	10H
HALL 2	01H	11H
STAGE	03H	10H

Funzione	Trasmesso	Riconosciuto	Osservazioni
Basic Default Channel Changed	1 1~16	1 1~16	
Mode Default Messages Altered	3 × *****	1 × ×	*1 Solo Modo Poly
Note Number : True voice	9~120 *****	0~127 21~108	
Velocity Note on Note off	○ 9nH, v=1~127 × 9nH, v=0	○ v=1~127 ×	
After key's Touch Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bender	×	×	
Control Change 0, 32 07 11 64 66 67 91 120 121	○ × × ○ ○ ○ ○ × ×	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	Bank Select Volume Expression Damper Sostenuto Soft pedal Reverb Depth All sounds off Reset All Controllers
Program Change : True #	○ *****	○	
System Exclusive	○	○	
System : Song Position : Song Select Common : Tune	× × ×	× × ×	
System : Clock Real Time : Commands	○ ○	○ ○	
Aux : Local ON/OFF : All Notes Off Messages : Active Sense : Reset	× ○ ○ ×	○ ○ (123~127) ○ ×	
Note : *1 = Il modo di ricezione é sempre il Modo multi timbre e Poly.			



Assemblaggio del Supporto



- *Attenzione a non confondere le parti e assicuratevi di installarle tutte nella direzione corretta. Assemblate il supporto seguendo la sequenza qui indicata.*
- *L'assemblaggio dovrebbe essere eseguito da due persone.*
- *Assicuratevi di usare le viti corrette, come indicato sopra. L'uso di viti errate potrebbe danneggiare il supporto.*
- *Assicurate bene tutte le viti prima di completare l'assemblaggio di ogni unità.*
- *Per smontare il supporto, seguite la sequenza inversa.*

1 Aprite la confezione e rimuovete tutte le parti.

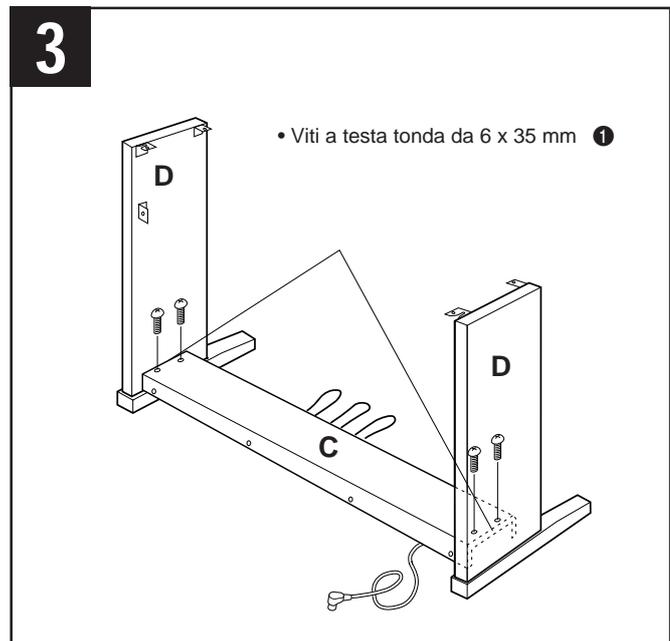
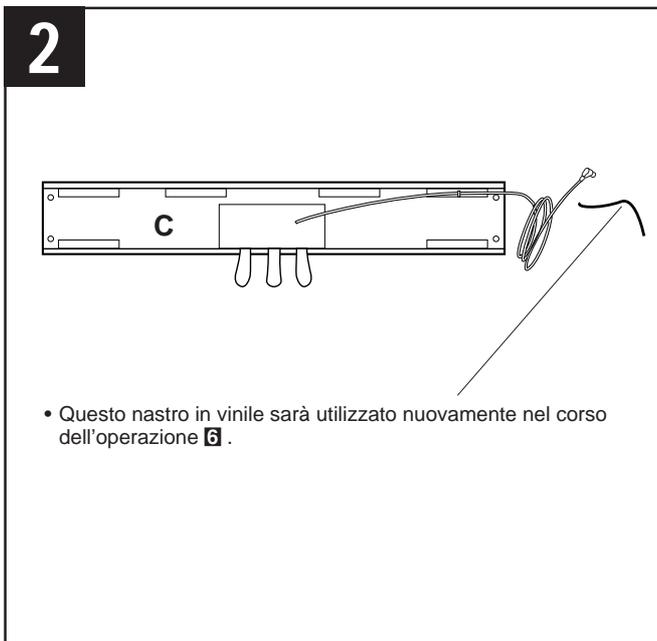
Aperto la confezione dovrete trovare le parti indicate nella figura sopra. Assicuratevi che tutte le parti siano presenti nella confezione.

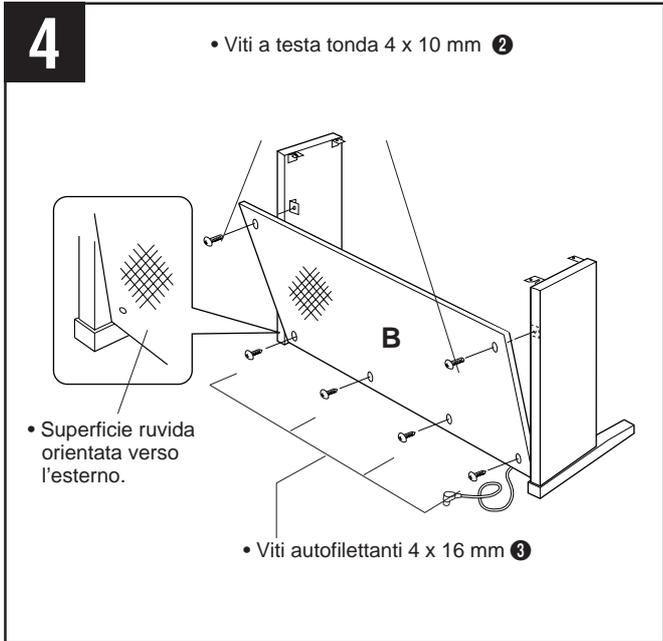
2 Rimuovete l'adesivo in plastica.

Rimuovete l'adesivo e allungate il cavo arrotolato in basso nella pedaliera. Non gettate l'adesivo perché vi servirà più avanti al punto **6**.

3 Fissate i pannelli laterali (D) alla pedaliera (C).

Posizionate la pedaliera sopra i blocchi di legno dei pannelli laterali (D) e, avendo cura di eliminare qualsiasi spazio tra la pedaliera ed i pannelli laterali, fissatela usando le quattro viti a testa tonda da 6 x 35 mm **1** — due viti per parte. Assicuratevi che i pedali siano rivolti nella stessa direzione dei piedi del pannello laterale.



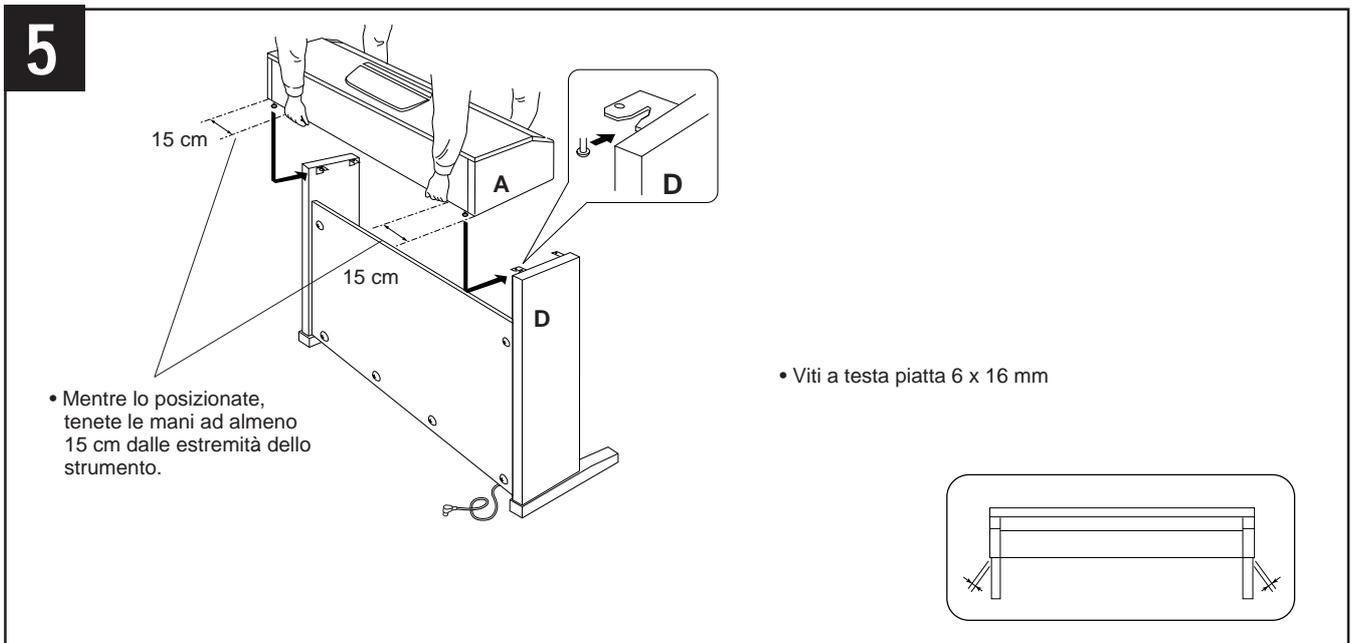


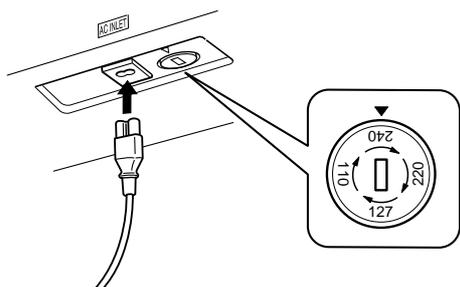
4 Fissate il pannello posteriore (B).

Con la superficie ruvida del pannello posteriore rivolta verso l'esterno ed il pannello leggermente angolato come illustrato in figura, abbassatelo sul bordo dei piedi, dietro la pedaliera. Eliminando qualsiasi fessura tra i pannelli posteriore e laterali, fissate l'alto del pannello posteriore ai supporti del pannello laterale, usando le due viti a testa tonda da 4 x 10 mm ②. Fissate poi il fondo del pannello posteriore alla pedaliera, usando le viti autofilettanti da 4 x 16 mm ③.

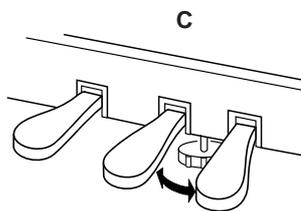
5 Installate l'unità centrale (A).

Posizionate l'unità centrale (A) sui pannelli laterali (D) usando le viti del pannello inferiore (poste verso il retro dell'unità centrale) posizionate immediatamente dietro ai ganci sopra i pannelli laterali. Fate poi scivolare in avanti l'unità centrale finché non si incastra. **ATTENZIONE ALLE DITA!!** Allineate i fori del pannello inferiore dell'unità centrale a quelli dei ganci dei pannelli laterali (centrate anche la tastiera in modo da avere lo stesso gioco a sinistra e a destra, come illustrato in figura), e avvitatela usando le quattro viti a testa piatta da 6 x 16 mm ④.



7

- Per alcuni Paesi è previsto un selettore di tensione.

8

7 Selettore di tensione e cavo di alimentazione.

Prima di connettere il cavo di alimentazione, controllate l'impostazione del selettore di voltaggio previsto per alcuni Paesi. Per impostare il selettore su voltaggi di 110V, 127V, 220V o 240V, usate un "mini" cacciavite per ruotare la rotella del selettore in modo che accanto al puntatore sul pannello appaia il voltaggio adatto al vostro Paese. Il selettore di voltaggio all'uscita dalla fabbrica è impostato su 240V.

Dopo aver selezionato il voltaggio, collegate il cavo di alimentazione AC alla presa AC INLET e ad una presa a muro. Per alcuni Paesi è previsto anche un adattatore di presa per l'uso con la particolare configurazione pin di alcune prese a muro.



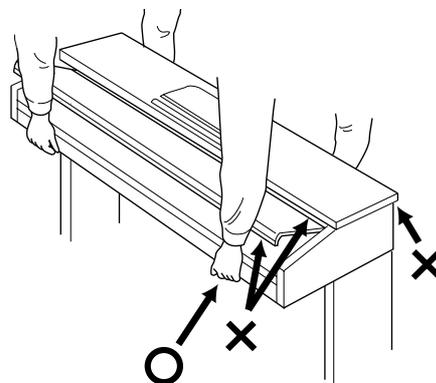
- *Un'impostazione di voltaggio non corretta può causare seri danni all'YDP-101 o provocare errori operativi.*

8 Impostate il regolatore.

Per maggior stabilità, sotto alla pedaliera (C) è presente un regolatore. Ruotatelo finché non avrete stabilito un perfetto contatto con la superficie del pavimento. Il regolatore assicura stabilità alle operazioni sulla pedaliera e facilita il controllo degli effetti a pedale. Se questo regolatore non è a perfettamente a contatto con il pavimento, potrebbe verificarsi una distorsione del suono.

■ Dopo aver completato l'assemblaggio, controllate i seguenti punti.

- Sono avanzate delle parti?
 - ➔ Rividete la procedura di assemblaggio e correggete eventuali errori.
- L'YDP-101 è posizionato lontano da porte e altre strutture mobili?
 - ➔ Spostate l'YDP-101 in un luogo appropriato.
- Sentite un clicchettio scuotendo leggermente l'YDP-101?
 - ➔ Stringete bene tutte le viti.
- La pedaliera fa rumore o si sposta leggermente quando vi appoggiate sui pedali?
 - ➔ Sistemate il regolatore in modo che sia perfettamente a contatto del pavimento.
- Il cavo del pedale è inserito correttamente nella presa?
 - ➔ Controllate il collegamento.
- Se l'unità centrale è instabile mentre suonate la tastiera, fate riferimento alla procedura di montaggio e stringete nuovamente tutte le viti.



- *Quando spostate lo strumento dopo averlo assemblato, tenete sempre l'YDP-101 sotto la superficie inferiore, non prendetelo MAI dal coperchio: potreste danneggiare lo strumento o farvi del male.*

Specifiche Tecniche

TASTIERA	88 TASTI (LA-1 ~ DO7)	
POLIFONIA	32 NOTE MAX.	
SELETTORI VOCI	5 voci + Variation per ogni voce	
RIVERBERO	ROOM, HALL 1, HALL 2, STAGE	
SENSIBILITA' AL TOCCO	HARD, MEDIUM, SOFT, FIXED	
RECORDER	1, 2, START/STOP, REC	
CONTROLLI A PEDALE	SOFT, SOSTENUTO, DAMPER	
ALTRI CONTROLLI	MASTER VOLUME, DEMO, TRANSPOSE, METRONOME, TEMPO [▲]/[▼], FUNCTION, SONG, SONG SELECT [▲]/[▼], Display LED	
PRESE/CONNETTORI	PHONES x 2, AUX OUT R & L/L+R, MIDI IN/OUT, PEDAL	
IMPEDENZA DI USCITA	AUX OUT: Impedenza di uscita 600 Ω	
AMPLIFICAZIONE	20W x 2	
ALTOPARLANTI	16 cm x 2	
DIMENSIONI (W x D x H)	Leggio abbassato	1384 x 468 x 829 mm
	Leggio alzato	1384 x 468 x 1001 mm
PESO	42.0 kg	

- Le specifiche tecniche e le descrizioni riportate in questo manuale di istruzioni hanno solo scopo informativo. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare o variare i prodotti o le specifiche in qualsiasi momento, senza preavviso. Poiché le specifiche o gli optional potrebbero variare a seconda del Paese di distribuzioni, controllate quanto necessario con il vostro rivenditore Yamaha.

Fotocopia questa pagina.

Compila e rispediti in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI
V.LE ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

Per informazioni tecniche:

YAMAHA-LINE ► Chitarre-Basso-Audio Professionale-Sintetizzatori
Tutti i giorni dalle 10.00 alle 12.30 ► Tel. 02/93572342

YAMAHA-LINE ► Tastiere Elettroniche-Clavinova-Sintetizzatori
Tutti i giorni dalle 14.30 alle 17.15 ► Tel. 02/93572760

Se trovate occupato... inviate un fax al numero: ► 02/ 93572119

Se avete la posta elettronica (e-mail): ► yline@eu.post.yamaha.co.jp

Cognome	Nome	
Ditta/ Ente		
Indirizzo		
CAP	Città	Prov.
Tel.	Fax	E-mail
Strumento acquistato		
Nome rivenditore		Data acquisto
<i>Sì, inseritemi nel vostro data base per:</i>		
<input type="checkbox"/> <i>Poter ricevere depliant dei nuovi prodotti</i>		
<input type="checkbox"/> <i>Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti</i>		
Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.		
_____		_____
Data	FIRMA	



YAMAHA MUSICA ITALIA Spa

V.le Italia 88 - 20020 Lainate (MI)
Tel. 02/93577.1 - Fax 02/9374708


YAMAHA

Digital Piano

YDP-101